"What with the general fear of a war now being prepared by all nations and the specific fear of murderous ideologies, who can deny that we live in a state of terror? We live in terror because persuasion is no longer possible; because man has been wholly submerged in History; because he can no longer tap that part of his nature, as real as the historical part, which he recaptures in contemplating the beauty of nature and of human faces; because we live in a world of abstractions, of bureaus and machines, of absolute ideas and of crude messianism. We suffocate among people who think they are absolutely right, whether in their machines or in their ideas. And for all who can live only in an atmosphere of human dialogue and sociability, this silence is the end of the world.
To come to terms, one must understand what fear means: what it implies and what it rejects.
It implies and rejects the same fact: a world where murder is legitimate, and where human life is considered trifling. This is the great political question of our times, and before dealing with other issues, one must take a position on it. Before anything can be done, two questions must be put:
'Do you, or do you not, directly or indirectly, want to be killed or assaulted? Do you or do you not, directly or indirectly, want to kill or assault ?' All who say No to both these questions are automatically committed to a series of consequences which must modify their way of posing the problem.
My aim here is to clarify two or three of these consequences."

albert camus , "neither victims nor executioners"

THE NEW WAR AGAINST TERROR

BY NOAM CHOMSKY

I just got orders that I'm supposed to be here, not there. Well the last talk I gave at this forum was on a light pleasant topic. It was about how humans are an endangered species and given the nature of their institutions they are likely to destroy themselves in a fairly short time. So this time there is a little relief and we have a pleasant topic instead, the new war on terror. Unfortunately, the world keeps coming up with things that make it more and more horrible as we proceed. I'm going to assume 2 conditions for this talk.

The first one is just what I assume to be recognition of fact. That is that the events of September 11 were a horrendous atrocity probably the most devastating instant human toll of any crime in history, outside of war. The second assumption has to do with the goals. I'm assuming that our goal is that we are interested in reducing the likelihood of such crimes whether they are against us or against someone else. If you don't accept those two assumptions, then what I say will not be addressed to you. If we do accept them, then a number of questions arise, closely related ones, which merit a good deal of thought.

The 5 Questions

One question, and by far the most important one is *what is happening right now*? Implicit in that is *what can we do about it*? The 2nd has to do with the very common assumption that what happened on September 11 is a historic event, one which will change history. I tend to agree with that. I think it's true. It was a historic event and the question we should be asking is exactly *why*? The 3rd question has to do with the title, The War Against Terrorism. Exactly what is it? And there is a related question, namely what is terrorism? The 4th question which is narrower but important has to do with the origins of the crimes of September 11th. And the 5th question that I want to talk a little about is what policy options there are in fighting this war against terrorism and dealing with the situations that led to it.

I'll say a few things about each. Glad to go beyond in discussion and don't hesitate to bring up other questions. These are ones that come to my mind as prominent but you may easily and plausibly have other choices.

1. What's Happening Right Now?

Starvation of 5 to 4 Million People

Well let's start with right now. I'll talk about the situation in Afghanistan. I'll just keep to uncontroversial sources like the New York Times . According to the New York Times there are 7 to 8 million people in Afghanistan on the verge of starvation. That was true actually before September 11th. They were surviving on international aid. On September 16th, the Times reported, I'm quoting it, *that the United States demanded from Pakistan the elimination of truck convoys that provide much of the food and other supplies to Afghanistan's civilian population*. As far as I could determine there was no reaction in the United States or for that matter in Europe. I was on national radio all over Europe the next day. There was no reaction in the United States or in Europe to my knowledge to the demand to impose massive starvation on millions of people. The threat of military strikes right after September.....around that time forced the removal of international aid workers that crippled the assistance programs. Actually, I am quoting again from the New York Times. Refugees reaching Pakistan after arduous journeys from AF are describing scenes of desperation and fear at home as the threat of American led military attacks turns their long running misery into a potential catastrophe. The country was on a lifeline and we just cut the line. Quoting an evacuated aid worker, in the New York Times Magazine.

The World Food Program, the UN program, which is the main one by far, were able to resume after 3 weeks in early October, they began to resume at a lower level, resume food shipments. They don't have international aid workers within, so the distribution system is hampered. That was suspended as soon as the bombing began. They then resumed but at a lower pace while aid agencies leveled scathing condemnations of US airdrops, condemning them as propaganda tools which are probably doing more harm than good. That happens to be quoting the London Financial Times but it is easy to continue. After the first week of bombing, the New York Times reported on a back page inside a column on something else, that by the arithmetic of the United Nations there will soon be 7.5 million Afghans in acute need of even a loaf of bread and there are only a few weeks left before the harsh winter will make deliveries to many areas totally impossible, continuing to quote, but with bombs falling the delivery rate is down to * of what is needed. Casual comment. Which tells us that Western civilization is anticipating the slaughter of, well do the arithmetic, 3-4 million people or something like that. On the same day, the leader of Western civilization dismissed with contempt, once again, offers of negotiation for delivery of the alleged target, Osama bin Laden, and a request for some evidence to substantiate the demand for total capitulation. It was dismissed. On the same day the Special Rapporteur of the UN in charge of food pleaded with the United States to stop the bombing to try to save millions of victims. As far as I'm aware that was unreported. That was Monday. Yesterday the major aid agencies OXFAM and Christian Aid and others joined in that plea. You can't find a report in the New York Times. There was a line in the Boston Globe, hidden in a story about another topic, Kashmir.

Silent Genocide

Well we could easily go on....but all of that....first of all indicates to us what's happening. Looks like what's happening is some sort of silent genocide. It also gives a good deal of insight into the elite culture, the culture that we are part of. It indicates that whatever, what will happen we don't know, but plans are being made and programs implemented on the assumption that they may lead to the death of several million people in the next couple of weeks....very casually with no comment, no particular thought about it, that's just kind of normal, here and in a good part of Europe. Not in the rest of the world. In fact not even in much of Europe. So if you read the Irish press or the press in Scotland...that close, reactions are very different. Well that's what's happening now. What's happening now is very much under our control. We can do a lot to affect what's happening. And that's roughly it.

2. Why was it a Historic Event?

National Territory Attacked

Alright let's turn to the slightly more abstract question, forgetting for the moment that we are in the midst of apparently trying to murder 3 or 4 million people, not Taliban of course, their victims. Let's go back...turn to the question of the historic event that took place on September 11th. As I said, I think that's correct. It was a historic event. Not unfortunately because of its scale, unpleasant to think about, but in terms of the scale it's not that unusual. I did say it's the worst...probably the worst instant human toll of any crime. And that may be true. But there are terrorist crimes with effects a bit more drawn out that are more extreme, unfortunately. Nevertheless, it's a historic event because there was a change. The change was the direction in which the guns were pointed. That's new. Radically new. So, take US history.

The last time that the national territory of the United States was under attack, or for that matter, even threatened was when the British burned down Washington in 1814. There have been many...it was common to bring up Pearl Harbor but that's not a good analogy. The Japanese, what ever you think about it, the Japanese bombed military bases in 2 US colonies not the national territory; colonies which had been taken from their inhabitants in not a very pretty way. This is the national territory that's been attacked on a large scale, you can find a few fringe examples but this is unique.

During these close to 200 years, we, the United States expelled or mostly exterminated the indigenous population, that's many millions of people, conquered half of Mexico, carried out depredations all over the region, Caribbean and Central America, sometimes beyond, conquered Hawaii and the Philippines, killing several 100,000 Filipinos in the process. Since the Second World War, it has extended its reach around the world in ways I don't have to describe. But it was always killing someone else, the fighting was somewhere else, it was others who were getting slaughtered. Not here. Not the national territory.

Europe

In the case of Europe, the change is even more dramatic because its history is even more horrendous than ours. We are an offshoot of Europe, basically. For hundreds of years, Europe has been casually slaughtering people all over the world. That's how they conquered the world, not by handing out candy to babies. During this period, Europe did suffer murderous wars, but that was European killers murdering one another. The main sport of Europe for hundreds of years was slaughtering one another. The only reason that it came to an end in 1945, was....it had nothing to do with Democracy or not making war with each other and other fashionable notions. It had to do with the fact that everyone understood that the next time they play the game it was going to be the end for the world. Because the Europeans, including us, had developed such massive weapons of destruction that that game just have to be over. And it goes back hundreds of years. In the 17th century, about probably 40% of the entire population of Germany was wiped out in one war.

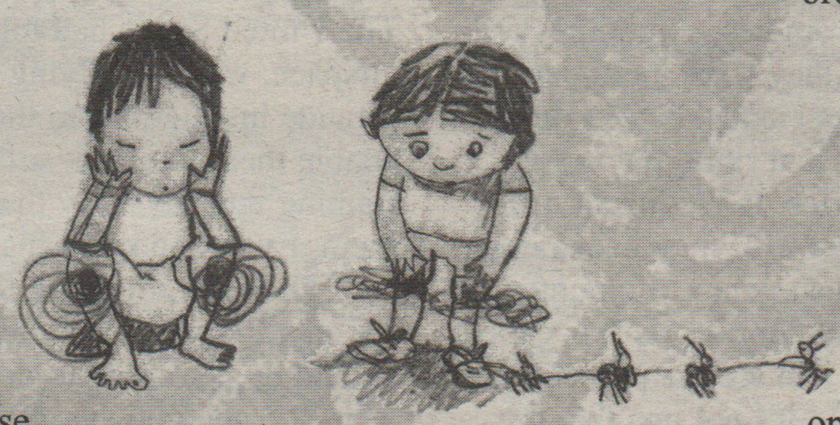
But during this whole bloody murderous period, it was Europeans slaughtering each other, and Europeans slaughtering people elsewhere. The Congo didn't attack Belgium, India didn't attack England, Algeria didn't attack France. It's uniform. There are again small exceptions, but pretty small in scale, certainly invisible in the scale of what Europe and us were doing to the rest of the world. This is the first change. The first time that the guns have been pointed the other way. And in my opinion that's probably why you see such different reactions on the two sides of the Irish Sea which I have noticed, incidentally, in many interviews on both sides, national radio on both sides. The world looks very different depending on whether you are holding the lash or whether you are being whipped by it for hundreds of years, very different. So I think the shock and surprise in Europe and its offshoots, like here, is very understandable. It is a historic event but regrettably not in scale, in something else and a reason why the rest of the world...most of the rest of the world looks at it quite differently. Not lacking sympathy for the victims of the atrocity or being horrified by them, that's almost uniform, but viewing it from a different perspective. Something we might want to understand.

3. What is the War Against Terrorism?

Well, let's go to the third question, 'What is the war against terrorism?' and a side question, 'What's terrorism?'. The war against terrorism has been described in high places as a struggle against a plague, a cancer which is spread by barbarians, by "depraved opponents of civilization itself." That's a feeling that I share. The words I'm quoting, however, happen to be from 20 years ago. Those are...that's President Reagan and his Secretary of State. The Reagan administration came into office 20 years ago declaring that the war against international terrorism would be the core of our foreign policy....describing it in terms of the kind I just mentioned and others. And it was the core of our foreign policy. The Reagan administration responded to this plague spread by depraved opponents of civilization itself by creating an extraordinary international terrorist network, totally unprecedented in scale, which carried out massive atrocities all over the world, primarily....well, partly nearby, but not only there. I won't run through the record, you're all educated people, so I'm sure you learned about it in High School.

Reagan--US War Against Nicaragua

But I'll just mention one case which is totally uncontroversial, so we might as well not argue about it, by no means the most extreme but uncontroversial. It's uncontroversial because of the judgments of the highest international authorities the International Court of Justice, the World Court, and the UN Security Council. So this one is uncontroversial, at least among people who have some minimal concern for international law, human rights, justice and other things like that. And now I'll leave you an exercise. You can estimate the size of that category by simply asking how often this uncontroversial case has been mentioned in the commentary of the last month. And it's a particularly relevant one, not only because it is uncontroversial, but because it does offer a precedent as to how a law abiding state would respond to...did respond in fact to international terrorism, which is uncontroversial. And was even more extreme than the events of September 11th. I'm talking about the Reagan-US war against Nicaragua which left tens of thousands of people dead, the country ruined, perhaps beyond recovery.



Nicaragua's Response

Nicaragua did respond. They didn't respond by setting off bombs in Washington. They responded by taking it to the World Court, presenting a case, they had no problem putting together evidence. The World Court accepted their case, ruled in their favor, condemned what they called the "unlawful use of force," which is another word for international terrorism, by the United States, ordered the United States to terminate the crime and to pay massive reparations. The United States, of course, dismissed the court judgment with total contempt and announced that it would not accept the jurisdiction of the court henceforth. Then Nicaragua then went to the UN Security Council which considered a resolution calling on all states to observe international law. No one was mentioned but everyone understood. The United States vetoed the resolution. It now stands as the only state on record which has both been condemned by the World Court for international terrorism and has vetoed a Security Council resolution calling on states to observe international law. Nicaragua then went to the General Assembly where there is technically no veto but a negative US vote amounts to a veto. It passed a similar resolution with only the United States, Israel, and El Salvador opposed. The following year again, this time the United States could only rally Israel to the cause, so 2 votes opposed to observing international law. At that point, Nicaragua couldn't do anything lawful. It tried all the measures. They don't work in a world that is ruled by force.

This case is uncontroversial but it's by no means the most extreme. We gain a lot of insight into our own culture and society and what's happening now by asking 'how much we know about all this? How much we talk about it? How much you learn about it in school? How much it's all over the front pages?' And this is only the beginning. The United States responded to the World Court and the Security Council by immediately escalating the war very quickly, that was a bipartisan decision incidentally. The terms of the war were also changed. For the first time there were official orders given...official orders to the terrorist army to attack what are called "soft targets," meaning undefended civilian targets, and to keep away from the Nicaraguan army. They were able to do that because the United States had total control of the air over Nicaragua and the mercenary army was supplied with advanced communication equipment, it wasn't a guerilla army in the normal sense and could get instructions about the disposition of the Nicaraguan army forces so they could attack agricultural collectives, health clinics, and so on...soft targets with impunity. Those were the official orders.

What was the reaction here?

It was known. There was a reaction to it. The policy was regarded as sensible by left liberal opinion. So Michael Kinsley who represents the left in mainstream discussion, wrote an article in which he said that we shouldn't be too quick to criticize this policy as Human Rights Watch had just done. He said a "sensible policy" must "meet the test of cost benefit analysis" -- that is, I'm quoting now, that is the analysis of "the amount of blood and misery that will be poured in, and the likelihood that democracy will emerge at the other end." Democracy as the US understands the term, which is graph-

ically illustrated in the surrounding countries. Notice that it is axiomatic that the United States, US elites, have the right to conduct the analysis and to pursue the project if it passes their tests. And it did pass their tests. It worked. When Nicaragua finally succumbed to superpower assault, commentators openly and cheerfully lauded the success of the methods that were adopted and described them accurately. So I'll quote Time Magazine just to pick one. They lauded the success of the methods adopted: "to wreck the economy and prosecute a long and deadly proxy war until the exhausted natives overthrow the unwanted government themselves," with a cost to us that is "minimal," and leaving the victims "with wrecked bridges, sabotaged power stations, and ruined farms," and thus providing the US candidate with a "winning issue": "ending the impoverishment of the people of Nicaragua." The New York Times had a headline saying "Americans United in Joy" at this outcome.

Terrorism Works--Terrorism is not the Weapon of the Weak

That is the culture in which we live and it reveals several facts. One is the fact that terrorism works. It doesn't fail. It works. Violence usually works. That's world history. Secondly, it's a very serious analytic error to say, as is commonly done, that terrorism is the weapon of the weak. Like other means of violence, it's primarily a weapon of the strong, overwhelmingly, in fact. It is held to be a weapon of the weak because the strong also control the doctrinal systems and their terror doesn't count as terror. Now that's close to universal. I can't think of a historical exception, even the worst mass murderers view the world that way. So pick the Nazis. They weren't carrying out terror in occupied Europe. They were protecting the local population from the terrorisms of the partisans. And like other resistance movements, there was terrorism. The Nazis were carrying out counter terror. Furthermore, the United States essentially agreed with that. After the war, the US army did extensive studies of Nazi counter terror operations in Europe. First I should say that the US picked them up and began carrying them out itself, often against the same targets, the former resistance. But the military also studied the Nazi methods published interesting studies, sometimes critical of them because they were inefficiently carried out, so a critical analysis, you didn't do this right, you did that right, but those methods with the advice of Wermacht officers who were brought over here became the manuals of counter insurgency, of counter terror, of low intensity conflict, as it is called, and are the manuals, and are the procedures that are being used. So it's not just that the Nazis did it. It's that it was regarded as the right thing to do by the leaders of western civilization, that is us, who then proceeded to do it themselves. Terrorism is not the weapon of the weak. It is the weapon of those who are against 'us' whoever 'us' happens to be. And if you can find a historical exception to that, I'd be interested in seeing it.

Nature of our Culture--How We Regard Terrorism

Well, an interesting indication of the nature of our culture, our high culture, is the way in which all of this is regarded. One way it's regarded is just suppressing it. So almost nobody has ever heard of it. And the power of American propaganda and doctrine is so strong that even among the victims it's barely known. I mean, when you talk about this to people in Argentina, you have to remind them. Oh, yeah, that happened, we forgot about it. It's deeply suppressed. The sheer consequences of the monopoly of violence can be very powerful in ideological and other terms.

The Idea that Nicaragua Might Have The Right To Defend Itself

Well, one illuminating aspect of our own attitude toward terrorism is the reaction to the idea that Nicaragua might have the right to defend itself. Actually I went through this in some detail with database searches and that sort of thing. The idea that Nicaragua might have the right to defend itself was considered outrageous. There is virtually nothing in mainstream commentary indicating that Nicaragua might have that right. And that fact was exploited by the Reagan administration and its propaganda in an interesting way. Those of you who were around in that time will remember that they periodically floated rumors that the Nicaraguans were getting MIG jets, jets from Russia. At that point the hawks and the doves split. The hawks said, 'ok, let's bomb 'em.' The doves said, `wait a minute, let's see if the rumors are true. And if the rumors are true, then let's bomb them. Because they are a threat to the United States.' Why, incidentally were they getting MIGs. Well they tried to get jet planes from European countries but the United States put pressure on its allies so that it wouldn't send them means of defense because they wanted them to turn to the Russians. That's good for propaganda purposes. Then they become a threat to us. Remember, they were just 2 days march from Harlingen, Texas. We actually declared a national emergency in 1985 to protect the country from the threat of Nicaragua. And it stayed in force. So it was much better for them to get arms from the Russians. Why would they want jet planes? Well, for the reasons I already mentioned. The United States had total control over their airspace, was over flying it and using that to provide instructions to the terrorist army to enable them to attack soft targets without running into the army that might defend them. Everyone knew that that was the reason. They are not going to use their jet planes for anything else. But the idea that Nicaragua should be permitted to defend its airspace against a superpower attack that is directing terrorist forces to attack undefended civilian targets, that was considered in the United States as outrageous and uniformly so. Exceptions are so slight, you know I can practically list them. I don't suggest that you take my word for this. Have a look. That includes our own senators, incidentally.

Honduras--The Appointment of John Negroponte as Ambassador to the United Nations

Another illustration of how we regard terrorism is happening right now. The US has just appointed an ambassador to the United Nations to lead the war against terrorism a couple weeks ago. Who is he? Well, his name is John Negroponte. He was the US ambassador in the fiefdom, which is what it is, of Honduras in the early 1980's. There was a little fuss made about the fact that he must have been aware, as he certainly was, of the large-scale murders and other atrocities that were being carried out by the security forces in Honduras that we were supporting. But that's a small part of it. As proconsul of Honduras, as he was called there, he was the local supervisor for the terrorist war based in Honduras, for which his government was condemned by the world court and then the Security Council in a vetoed resolution. And he was just appointed as the UN Ambassador to lead the war against terror. Another small experiment you can do is check and see what the reaction was to this. Well, I will tell you what you are going to find, but find it for yourself. Now that tells us a lot about the war against terrorism and a lot about ourselves. After the United States took over the country again under the conditions that were so graphically described by the press, the country was pretty much destroyed in the 1980's, but it has totally collapsed since in every respect just about. Economically it has declined sharply since the US take over, democratically and in every other respect. It's now the second poorest country in the Hemisphere. I should say....I'm not going to talk about it, but I mentioned that I picked up Nicaragua because it is an uncontroversial case. If you look at the other states in the region, the state terror was far more extreme and it again traces back to Washington and that's by no means all.

US & UK Backed South African Attacks

It was happening elsewhere in the world too, take say Africa. During the Reagan years alone, South African attacks, backed by the United States and Britain, US/UK-backed South African attacks against the neighboring countries killed about a million and a half people and left 60 billion dollars in damage and countries destroyed. And if we go around the world, we can add more examples.
Now that was the first war against terror of which I've given a small sample. Are we supposed to pay attention to that? Or kind of think that that might be relevant? After all it's not exactly ancient history. Well, evidently not as you can tell by looking at the current discussion of the war on terror which has been the leading topic for the last month.

Haiti, Guatemala, and Nicaragua

I mentioned that Nicaragua has now become the 2nd poorest country in the hemisphere. What's the poorest country? Well that's of course Haiti which also happens to be the victim of most US intervention in the 20th century by a long shot. We left it totally devastated. It's the poorest country. Nicaragua is second ranked in degree of US intervention in the 20th century. It is the 2nd poorest.

Actually, it is vying with Guatemala. They interchange every year or two as to who's the second poorest. And they also vie as to who is the leading target of US military intervention. We're supposed to think that all of this is some sort of accident. That is has nothing to do with anything that happened in history. Maybe.

Colombia and Turkey

The worst human rights violator in the 1990's is Colombia, by a long shot. It's also the, by far, leading recipient of US military aid in the 1990's maintaining the terror and human rights violations. In 1999, Colombia replaced Turkey as the leading recipient of US arms worldwide, that is excluding Israel and Egypt which are a separate category. And that tells us a lot more about the war on terror right now, in fact.

Why was Turkey getting such a huge flow of US arms? Well if you take a look at the flow of US arms to Turkey, Turkey always got a lot of US arms. It's strategically placed, a member of NATO, and so on. But the arms flow to Turkey went up very sharply in 1984. It didn't have anything to do with the cold war. I mean Russian was collapsing. And it stayed high from 1984 to 1999 when it reduced and it was replaced in the lead by Colombia. What happened from 1984 to 1999? Well, in 1984, [Turkey] launched a major terrorist war against Kurds in southeastern Turkey. And that's when US aid went up, military aid. And this was not pistols. This was jet planes, tanks, military training, and so on. And it stayed high as the atrocities escalated through the 1990's. Aid followed it. The peak year was 1997. In 1997, US military aid to Turkey was more than in the entire period 1950 to 1983, that is the cold war period, which is an indication of how much the cold war has affected policy. And the results were awesome. This led to 2-3 million refugees. Some of the worst ethnic cleansing of the late 1990's. Tens of thousands of people killed, 3500 towns and villages destroyed, way more than Kosovo, even under NATO bombs. And the United States was providing 80% of the arms, increasing as the atrocities increased, peaking in 1997. It declined in 1999 because, once again, terror worked as it usually does when carried out by its major agents, mainly the powerful. So by 1999, Turkish terror, called of course counter-terror, but as I said, that's universal, it worked. Therefore Turkey was replaced by Colombia which had not yet succeeded in its terrorist war. And therefore had to move into first place as recipient of US arms.

Self Congratulation on the Part of Western Intellectuals

Well, what makes this all particularly striking is that all of this was taking place right in the midst of a huge flood of self-congratulation on the part of Western intellectuals which probably has no counterpart in history. I mean you all remember it. It was just a couple years ago. Massive self-adulation about how for the first time in history we are so magnificent; that we are standing up for principles and values; dedicated to ending inhumanity everywhere in the new era of this-and-that, and so-on-and-so-forth. And we certainly can't tolerate atrocities right near the borders of NATO. That was repeated over and over. Only within the borders of NATO where we can not only can tolerate much worse atrocities but contribute to them. Another insight into Western civilization and our own, is how often was this brought up? Try to look. I won't repeat it. But it's instructive. It's a pretty impressive feat for a propaganda system to carry this off in a free society. It's pretty amazing. I don't think you could do this in a totalitarian state.

Turkey is Very Grateful

And Turkey is very grateful. Just a few days ago, Prime Minister Ecevit announced that Turkey would join the coalition against terror, very enthusiastically, even more so than others. In fact, he said they would contribute troops which others have not willing to do. And he explained why. He said, We owe a debt of gratitude to the United States because the United States was the only country that was willing to contribute so massively to our own, in his words "counter-terrorist" war, that is to our own massive ethnic cleansing and atrocities and terror. Other countries helped a little, but they stayed back. The United States, on the other hand, contributed enthusiastically and decisively and was able to do so because of the silence, servility might be the right word, of the educated classes who could easily find out about it. It's a free country after all. You can read human rights reports. You can read all sorts of stuff. But we chose to contribute to the atrocities and Turkey is very happy, they owe us a debt of gratitude for that and therefore will contribute troops just as during the war in Serbia. Turkey was very much praised for using its F-16's which we supplied it to bomb Serbia exactly as it had been doing with the same planes against its own population up until the time when it finally succeeded in crushing internal terror as they called it. And as usual, as always, resistance does include terror. Its true of the American Revolution. That's true of every case I know. Just as its true that those who have a monopoly of violence talk about themselves as carrying out counter terror.

The Coalition--Including Algeria, Russia, China, and Indonesia

Now that's pretty impressive and that has to do with the coalition that is now being organized to fight the war against terror. And it's very interesting to see how that coalition is being described. So have a look at this morning's Christian Science Monitor. That's a good newspaper. One of the best international newspapers, with real coverage of the world. The lead story, the front-page story, is about how the United States, you know people used to dislike the United States but now they are beginning to respect it, and they are very happy about the way that the US is leading the war against terror. And the prime example, well in fact the only serious example, the others are a joke, is Algeria. Turns out that Algeria is very enthusiastic about the US war against terror. The person who wrote the article is an expert on Africa. He must know that Algeria is one of the most vicious terrorist states in the world and has been carrying out horrendous terror against its own population in the past couple of years, in fact. For a while, this was under wraps. But it was finally exposed in France by defectors from the Algerian army. It's all over the place there and in England and so on. But here, we're very proud because one of the worst terrorist states in the world is now enthusiastically welcoming the US war on terror and in fact is cheering on the United States to lead the war. That shows how popular we are getting.

And if you look at the coalition that is being formed against terror it tells you a lot more. A leading member of the coalition is Russia which is delighted to have the United States support its murderous terrorist war in Chechnya instead of occasionally criticizing it in the background. China is joining enthusiastically. It's delighted to have support for the atrocities it's carrying out in western China against, what it called, Muslim secessionists. Turkey, as I mentioned, is very happy with the war against terror. They are experts. Algeria, Indonesia delighted to have even more US support for atrocities it is carrying out in Ache and elsewhere. Now we can run through the list, the list of the states that have joined the coalition against terror is quite impressive. They have a characteristic in common. They are certainly among the leading terrorist states in the world. And they happen to be led by the world champion.

What is Terrorism?

Well that brings us back to the question, what is terrorism? I have been assuming we understand it. Well, what is it? Well, there happen to be some easy answers to this. There is an official definition. You can find it in the US code or in US army manuals. A brief statement of it taken from a US army manual, is fair enough, is that terror is the calculated use of violence or the threat of violence to attain political or religious ideological goals through intimidation, coercion, or instilling fear. That's terrorism. That's a fair enough definition. I think it is reasonable to accept that. The problem is that it can't be accepted because if you accept that, all the wrong consequences follow. For example, all the consequences I have just been reviewing. Now there is a major effort right now at the UN to try to develop a comprehensive treaty on terrorism. When Kofi Annan got the Nobel prize the other day, you will notice he was reported as saying that we should stop wasting time on this and really get down to it.

But there's a problem. If you use the official definition of terrorism in the comprehensive treaty you are going to get completely the wrong results. So that can't be done. In fact, it is even worse than that. If you take a look at the definition of Low Intensity Warfare which is official US policy you find that it is a very close paraphrase of what I just read. In fact, Low Intensity Conflict is just another name for terrorism.

That's why all countries, as far as I know, call whatever horrendous acts they are carrying out, counter terrorism. We happen to call it Counter Insurgency or Low Intensity Conflict. So that's a serious problem. You can't use the actual definitions. You've got to carefully find a definition that doesn't have all the wrong consequences.

Why did the United States and Israel Vote Against a Major Resolution Condemning Terrorism?

There are some other problems. Some of them came up in December 1987, at the peak of the first war on terrorism, that's when the furor over the plague was peaking. The United Nations General Assembly passed a very strong resolution against terrorism, condemning the plague in the strongest terms, calling on every state to fight against it in every possible way. It passed unanimously. One country, Honduras abstained. Two votes against; the usual two, United States and Israel. Why should the United States and Israel vote against a major resolution condemning terrorism in the strongest terms, in fact pretty much the terms that the Reagan administration was using? Well, there is a reason. There is one paragraph in that long resolution which says that nothing in this resolution infringes on the rights of people struggling against racist and colonialist regimes or foreign military occupation to continue with their resistance with the assistance of others, other states, states outside in their just cause. Well, the United States and Israel can't accept that. The main reason that they couldn't at the time was because of South Africa. South Africa was an ally, officially called an ally. There was a terrorist force in South Africa. It was called the African National Congress. They were a terrorist force officially. South Africa in contrast was an ally and we certainly couldn't support actions by a terrorist group struggling against a racist regime. That would be impossible.

And of course there is another one. Namely the Israeli occupied territories, now going into its 35th year. Supported primarily by the United States in blocking a diplomatic settlement for 30 years now, still is. And you can't have that. There is another one at the time. Israel was occupying Southern Lebanon and was being combated by what the US calls a terrorist force, Hizbullah, which in fact succeeded in driving Israel out of Lebanon. And we can't allow anyone to struggle against a military occupation when it is one that we support so therefore the US and Israel had to vote against the major UN resolution on terrorism. And I mentioned before that a US vote against...is essentially a veto. Which is only half the story. It also vetoes it from history. So none of this was every reported and none of it appeared in the annals of terrorism. If you look at the scholarly work on terrorism and so on, nothing that I just mentioned appears. The reason is that it has got the wrong people holding the guns. You have to carefully hone the definitions and the scholarship and so on so that you come out with the right conclusions; otherwise it is not respectable scholarship and honorable journalism. Well, these are some of problems that are hampering the effort to develop a comprehensive treaty against terrorism. Maybe we should have an academic conference or something to try to see if we can figure out a way of defining terrorism so that it comes out with just the right answers, not the wrong answers. That won't be easy.

4. What are the Origins of the September 11 Crime?

Well, let's drop that and turn to the 4th question, *What are the origins of the September 11 crimes*? Here we have to make a distinction between 2 categories which shouldn't be run together. One is the actual agents of the crime, the other is kind of a reservoir of at least sympathy, sometimes support that they appeal to even among people who very much oppose the criminals and the actions. And those are 2 different things.

Category 1: The Likely Perpetrators

Well, with regard to the perpetrators, in a certain sense we are not really clear. The United States either is unable or unwilling to provide any evidence, any meaningful evidence. There was a sort of a play a week or two ago when Tony Blair was set up to try to present it. I don't exactly know what the purpose of this was. Maybe so that the US could look as though it's holding back on some secret evidence that it can't reveal or that Tony Blair could strike proper Churchillian poses or something or other. Whatever the PR [public relations] reasons were, he gave a presentation which was in serious circles considered so absurd that it was barely even mentioned. So the Wall Street Journal, for example, one of the more serious papers had a small story on page 12, I think, in which they pointed out that there was not much evidence and then they quoted some high US official as saying that it didn't matter whether there was any evidence because they were going to do it anyway. So why bother with the evidence? The more ideological press, like the New York Times and others, they had big front-page headlines. But the Wall Street Journal reaction was reasonable and if you look at the so-called evidence you can see why. But let's assume that it's true. It is astonishing to me how weak the evidence was. I sort of thought you could do better than that without any intelligence service [audience laughter]. In fact, remember this was after weeks of the most intensive investigation in history of all the intelligence services of the western world working overtime trying to put something together. And it was a prima facie, it was a very strong case even before you had anything. And it ended up about where it started, with a prima facie case. So let's assume that it is true. So let's assume that, it looked obvious the first day, still does, that the actual perpetrators come from the radical Islamic, here called, fundamentalist networks of which the bin Laden network is undoubtedly a significant part. Whether they were involved or not nobody knows. It doesn't really matter much.

Where did they come from?
That's the background, those networks. Well, where do they come from? We know all about that. Nobody knows about that better than the CIA because it helped organize them and it nurtured them for a long time. They were brought together in the 1980's actually by the CIA and its associates elsewhere: Pakistan, Britain, France, Saudi Arabia, Egypt, China was involved, they may have been involved a little bit earlier, maybe by 1978. The idea was to try to harass the Russians, the common enemy. According to President Carter's National Security Advisor, Zbigniew Brzezinski, the US got involved in mid 1979. Do you remember, just to put the dates right, that Russia invaded Afghanistan in December 1979. Ok. According to Brzezinski, the US support for the mojahedin fighting against the government began 6 months earlier. He is very proud of that. He says we drew the Russians into, in his words, an Afghan trap, by supporting the mojahedin, getting them to invade, getting them into the trap. Now then we could develop this terrific mercenary army. Not a small one, maybe 100,000 men or so bringing together the best killers they could find, who were radical Islamist fanatics from around North Africa, Saudi Arabia....anywhere they could find them. They were often called the Afghanis but many of them, like bin Laden, were not Afghans. They were brought by the CIA and its friends from elsewhere. Whether Brzezinski is telling the truth or not, I don't know. He may have been bragging, he is apparently very proud of it, knowing the consequences incidentally. But maybe it's true. We'll know someday if the documents are ever released. Anyway, that's his perception. By January 1980 it is not even in doubt that the US was organizing the Afghanis and this massive military force to try to cause the Russians maximal trouble. It was a legitimate thing for the Afghans to fight the Russian invasion. But the US intervention was not helping the Afghans. In fact, it helped destroy the country and much more. The Afghanis, so called, had their own...it did force the Russians to withdraw, finally. Although many analysts believe that it probably delayed their withdrawal because they were trying to get out of it. Anyway, whatever, they did withdraw.

Meanwhile, the terrorist forces that the CIA was organizing, arming, and training were pursuing their own agenda, right away. It was no secret. One of the first acts was in 1981 when they assassinated the President of Egypt, who was one of the most enthusiastic of their creators. In 1983, one suicide bomber, who may or may not have been connected, it's pretty shadowy, nobody knows. But one suicide bomber drove the US army-military out of Lebanon. And it continued. They have their own agenda. The US was happy to mobilize them to fight its cause but meanwhile they are doing their own thing. They were clear very about it. After 1989, when the Russians had withdrawn, they simply turned elsewhere. Since then they have been fighting in Chechnya, Western China, Bosnia, Kashmir, South East Asia, North Africa, all over the place.

The Are Telling Us What They Think
They are telling us just what they think. The United States wants to silence the one free television channel in the Arab world because

it's broadcasting a whole range of things from Powell over to Osama bin Laden. So the US is now joining the repressive regimes of the Arab world that try to shut it up. But if you listen to it, if you listen to what bin Laden says, it's worth it. There is plenty of interviews. And there are plenty of interviews by leading Western reporters, if you don't want to listen to his own voice, Robert Fisk and others. And what he has been saying is pretty consistent for a long time. He's not the only one but maybe he is the most eloquent. It's not only consistent over a long time, it is consistent with their actions. So there is every reason to take it seriously. Their prime enemy is what they call the corrupt and oppressive authoritarian brutal regimes of the Arab world and when they say that they get quite a resonance in the region. They also want to defend and they want to replace them by properly Islamist governments. That's where they lose the people of the region. But up till then, they are with them. From their point of view, even Saudi Arabia, the most extreme fundamentalist state in the world, I suppose, short of the Taliban, which is an offshoot, even that's not Islamist enough for them. Ok, at that point, they get very little support, but up until that point they get plenty of support. Also they want to defend Muslims elsewhere. They hate the Russians like poison, but as soon as the Russians pulled out of Afghanistan, they stopped carrying out terrorist acts in Russia as they had been doing with CIA backing before that within Russia, not just in Afghanistan. They did move over to Chechnya. But there they are defending Muslims against a Russian invasion. Same with all the other places I mentioned. From their point of view, they are defending the Muslims against the infidels. And they are very clear about it and that is what they have been doing.

Why did they turn against the United States?

Now why did they turn against the United States? Well that had to do with what they call the US invasion of Saudi Arabia. In 1990, the US established permanent military bases in Saudi Arabia which from their point of view is comparable to a Russian invasion of Afghanistan except that Saudi Arabia is way more important. That's the home of the holiest sites of Islam. And that is when their activities turned against the Unites States. If you recall, in 1993 they tried to blow up the World Trade Center. Got part of the way, but not the whole way and that was only part of it. The plans were to blow up the UN building, the Holland and Lincoln tunnels, the FBI building. I think there were others on the list. Well, they sort of got part way, but not all the way. One person who is jailed for that, finally, among the people who were jailed, was a Egyptian cleric who had been brought into the United States over the objections of the Immigration Service, thanks to the intervention of the CIA which wanted to help out their friend. A couple years later he was blowing up the World Trade Center. And this has been going on all over. I'm not going to run through the list but it's, if you want to understand it, it's consistent. It's a consistent picture. It's described in words. It's revealed in practice for 20 years. There is no reason not to take it seriously. That's the first category, the likely perpetrators.

Category 2: What about the reservoir of support?

What about the reservoir of support? Well, it's not hard to find out what that is. One of the good things that has happened since September 11 is that some of the press and some of the discussion has begun to open up to some of these things. The best one to my knowledge is the Wall Street Journal which right away began to run, within a couple of days, serious reports, searching serious reports, on the reasons why the people of the region, even though they hate bin Laden and despise everything he is doing, nevertheless support him in many ways and even regard him as the conscience of Islam, as one said. Now the Wall Street Journal and others, they are not surveying public opinion. They are surveying the opinion of their friends: bankers, professionals, international lawyers, businessmen tied to the United States, people who they interview in MacDonalds restaurant, which is an elegant restaurant there, wearing fancy American clothes. That's the people they are interviewing because they want to find out what their attitudes are. And their attitudes are very explicit and very clear and in many ways consonant with the message of bin Laden and others. They are very angry at the United States because of its support of authoritarian and brutal regimes; its intervention to block any move towards democracy; its intervention to stop economic development; its policies of devastating the civilian societies of Iraq while strengthening Saddam Hussein; and they remember, even if we prefer not to, that the United States and Britain supported Saddam Hussein right through his worst atrocities, including the gassing of the Kurds, bin Laden brings that up constantly, and they know it even if we don't want to. And of course their support for the Israeli military occupation which is harsh and brutal. It is now in its 35th year. The US has been providing the overwhelming economic, military, and diplomatic support for it, and still does. And they know that and they don't like it. Especially when that is paired with US policy towards Iraq, towards the Iraqi civilian society which is getting destroyed. Ok, those are the reasons roughly. And when bin Laden gives those reasons, people recognize it and support it.
Now that's not the way people here like to think about it, at least educated liberal opinion. They like the following line which has been all over the press, mostly from left liberals, incidentally. I have not done a real study but I think right wing opinion has generally been more honest. But if you look at say at the New York Times at the first op-ed they ran by Ronald Steel, serious left liberal intellectual. He asks Why do they hate us? This is the same day, I think, that the Wall Street Journal was running the survey on why they hate us. So he says "They hate us because we champion a new world order of capitalism, individualism, secularism, and democracy that should be the norm everywhere." That's why they hate us. The same day the Wall Street Journal is surveying the opinions of bankers, professionals, international lawyers and saying `look, we hate you because you are blocking democracy, you are preventing economic development, you are supporting brutal regimes, terrorist regimes and you are doing these horrible things in the region.' A couple days later, Anthony Lewis, way out on the left, explained that the terrorist seek only "apocalyptic nihilism," nothing more and nothing we do matters. The only conse--quence of our actions, he says, that could be harmful is that it makes it harder for Arabs to join in the coalition's anti-terrorism effort. But beyond that, everything we do is irrelevant.

Well, you know, that's got the advantage of being sort of comforting. It makes you feel good about yourself, and how wonderful you are. It enables us to evade the consequences of our actions. It has a couple of defects. One is it is at total variance with everything we know. And another defect is that it is a perfect way to ensure that you escalate the cycle of violence. If you want to live with your head buried in the sand and pretend they hate us because they're opposed to globalization, that's why they killed Sadat 20 years ago, and fought the Russians, tried to blow up the World Trade Center in 1993. And these are all people who are in the midst of ... corporate globalization but if you want to believe that, yeh...comforting. And it is a great way to make sure that violence escalates. That's tribal violence. You did something to me, I'll do something worse to you. I don't care what the reasons are. We just keep going that way. And that's a way to do it. Pretty much straight, left-liberal opinion.

5. What are the Policy Options?

Well, there are a number. A narrow policy option from the beginning was to follow the advice of really far out radicals like the Pope. The Vatican immediately said look it's a horrible terrorist crime. In the case of crime, you try to find the perpetrators, you bring them to justice, you try them. You don't kill innocent civilians. Like if somebody robs my house and I think the guy who did it is probably in the neighborhood across the street, I don't go out with an assault rifle and kill everyone in that neighborhood. That's not the way you deal with crime, whether it's a small crime like this one or really massive one like the US terrorist war against Nicaragua, even worse ones and others in between. And there are plenty of precedents for that. In fact, I mentioned a precedent, Nicaragua, a lawful, a law abiding state, that's why presumably we had to destroy it, which followed the right principles. Now of course, it didn't get anywhere because it was running up against a power that wouldn't allow lawful procedures to be followed. But if the United States tried to pursue them, nobody would stop them. In fact, everyone would applaud. And there are plenty of other precedents.

IRA Bombs in London

When the IRA set off bombs in London, which is pretty serious business, Britain could have, apart from the fact that it was unfeasible, let's put that aside, one possible response would have been to destroy Boston which is the source of most of the financing.

And of course to wipe out West Belfast. Well, you know, quite apart from the feasibility, it would have been criminal idiocy. The way to deal with it was pretty much what they did. You know, find the perpetrators; bring them to trial; and look for the reasons. Because these things don't come out of nowhere. They come from something. Whether it is a crime in the streets or a monstrous terrorist crime or anything else. There's reasons. And usually if you look at the reasons, some of them are legitimate and ought to be addressed, independently of the crime, they ought to be addressed because they are legitimate. And that's the way to deal with it. There are many such examples.

But there are problems with that. One problem is that the United States does not recognize the jurisdiction of international institutions. So it can't go to them. It has rejected the jurisdiction of the World Court. It has refused to ratify the International Criminal Court. It is powerful enough to set up a new court if it wants so that wouldn't stop anything. But there is a problem with any kind of a court, mainly you need evidence. You go to any kind of court, you need some kind of evidence. Not Tony Blair talking about it on television. And that's very hard. It may be impossible to find.

Leaderless Resistance

You know, it could be that the people who did it, killed themselves. Nobody knows this better than the CIA. These are decentralized, nonhierarchic networks. They follow a principle that is called Leaderless Resistance. That's the principle that has been developed by the Christian Right terrorists in the United States. It's called Leaderless Resistance. You have small groups that do things. They don't talk to anybody else. There is a kind of general background of assumptions and then you do it. Actually people in the anti war movement are very familiar with it. We used to call it affinity groups. If you assume correctly that whatever group you are in is being penetrated by the FBI, when something serious is happening, you don't do it in a meeting. You do it with some people you know and trust, an affinity group and then it doesn't get penetrated. That's one of the reasons why the FBI has never been able to figure out what's going on in any of the popular movements. And other intelligence agencies are the same. They can't. That's leaderless resistance or affinity groups, and decentralized networks are extremely hard to penetrate. And it's quite possible that they just don't know. When Osama bin Laden claims he wasn't involved, that's entirely possible. In fact, it's pretty hard to imagine how a guy in a cave in Afghanistan, who doesn't even have a radio or a telephone could have planned a highly sophisticated operation like that. Chances are it's part of the background. You know, like other leaderless resistance terrorist groups. Which means it's going to be extremely difficult to find evidence.

Establishing Credibility

And the US doesn't want to present evidence because it wants to be able to do it, to act without evidence. That's a crucial part of the reaction. You will notice that the US did not ask for Security Council authorization which they probably could have gotten this time, not for pretty reasons, but because the other permanent members of the Security Council are also terrorist states. They are happy to join a coalition against what they call terror, namely in support of their own terror. Like Russia wasn't going to veto, they love it. So the US probably could have gotten Security Council authorization but it didn't want it. And it didn't want it because it follows a long-standing principle which is not George Bush, it was explicit in the Clinton administration, articulated and goes back much further and that is that we have the right to act unilaterally. We don't want international authorization because we act unilaterally and therefore we don't want it. We don't care about evidence. We don't care about negotiation. We don't care about treaties. We are the strongest guy around; the toughest thug on the block. We do what we want. Authorization is a bad thing and therefore must be avoided. There is even a name for it in the technical literature. It's called establishing credibility. You have to establish credibility. That's an important factor in many policies. It was the official reason given for the war in the Balkans and the most plausible reason.

You want to know what credibility means, ask your favorite Mafia Don. He'll explain to you what credibility means. And it's the same in international affairs, except it's talked about in universities using big words, and that sort of thing. But it's basically the same principle. And it makes sense. And it usually works. The main historian who has written about this in the last couple years is Charles Tilly with a book called Coercion, Capital, and European States. He points out that violence has been the leading principle of Europe for hundreds of years and the reason is because it works. You know, it's very reasonable. It almost always works. When you have an overwhelming predominance of violence and a culture of violence behind it. So therefore it makes sense to follow it. Well, those are all problems in pursuing lawful paths. And if you did try to follow them you'd really open some very dangerous doors. Like the US is demanding that the Taliban hand over Osama bin Laden. And they are responding in a way which is regarded as totally absurd and outlandish in the west, namely they are saying, Ok, but first give us some evidence. In the west, that is considered ludicrous. It's a sign of their criminality. How can they ask for evidence? I mean if somebody asked us to hand someone over, we'd do it tomorrow. We wouldn't ask for any evidence.

Haiti

In fact it is easy to prove that. We don't have to make up cases. So for example, for the last several years, Haiti has been requesting the United States to extradite Emmanuel Constant. He is a major killer. He is one of the leading figures in the slaughter of maybe 4000 or 5000 people in the years in the mid 1990's, under the military junta, which incidentally was being, not so tacitly, supported by the Bush and the Clinton administrations contrary to illusions. Anyway he is a leading killer. They have plenty of evidence. No problem about evidence. He has already been brought to trial and sentenced in Haiti and they are asking the United States to turn him over. Well, I mean do your own research. See how much discussion there has been of that. Actually Haiti renewed the request a couple of weeks ago. It wasn't even mentioned. Why should we turn over a convicted killer who was largely responsible for killing 4000 or 5000 people a couple of years ago. In fact, if we do turn him over, who knows what he would say. Maybe he'll say that he was being funded and helped by the CIA, which is probably true. We don't want to open that door. And he is not he only one.

Costa Rica

I mean, for the last about 15 years, Costa Rica which is the democratic prize, has been trying to get the United States to hand over a John Hull, a US land owner in Costa Rica, who they charge with terrorist crimes. He was using his land, they claim with good evidence as a base for the US war against Nicaragua, which is not a controversial conclusion, remember. There is the World Court and Security Council behind it. So they have been trying to get the United States to hand him over. Hear about that one? No. They did actually confiscate the land of another American landholder, John Hamilton. Paid compensation, offered compensation. The US refused. Turned his land over into a national park because his land was also being used as a base for the US attack against Nicaragua. Costa Rica was punished for that one. They were punished by withholding aid. We don't accept that kind of insubordination from allies. And we can go on. If you open the door to questions about extradition it leads in very unpleasant directions. So that can't be done.

Reactions in Afghanistan

Well, what about the reactions in Afghanistan. The initial proposal, the initial rhetoric was for a massive assault which would kill many people visibly and also an attack on other countries in the region. Well the Bush administration wisely backed off from that. They were being told by every foreign leader, NATO, everyone else, every specialist, I suppose, their own intelligence agencies that that would be the stupidest thing they could possibly do. It would simply be like opening recruiting offices for bin Laden all over the region. That's exactly what he wants. And it would be extremely harmful to their own interests. So they backed off that one. And they are turning to what I described earlier which is a kind of silent genocide. It's a.... well, I already said what I think about it. I don't think anything more has to be said. You can figure it out if you do the arithmetic.

A sensible proposal which is kind of on the verge of being considered, but it has been sensible all along, and it is being raised, called for by expatriate Afghans and allegedly tribal leaders internally, is for a UN initia-

tive, which would keep the Russians and Americans out of it, totally. These are the 2 countries that have practically wiped the country out in the last 20 years. They should be out of it. They should provide massive reparations. But that's their only role. A UN initiative to bring together elements within Afghanistan that would try to construct something from the wreckage. It's conceivable that that could work, with plenty of support and no interference. If the US insists on running it, we might as well quit. We have a historical record on that one.

You will notice that the name of this operation....remember that at first it was going to be a Crusade but they backed off that because PR (public relations) agents told them that that wouldn't work [audience laughter]. And then it was going to be Infinite Justice, but the PR agents said, wait a minute, you are sounding like you are divinity. So that wouldn't work. And then it was changed to enduring freedom. We know what that means. But nobody has yet pointed out, fortunately, that there is an ambiguity there. To endure means to suffer. [audience laughter]. And a there are plenty of people around the world who have endured what we call freedom. Again, fortunately we have a very well-behaved educated class so nobody has yet pointed out this ambiguity. But if its done there will be another problem to deal with. But if we can back off enough so that some more or less independent agency, maybe the UN, maybe credible NGO's (non governmental organizations) can take the lead in trying to reconstruct something from the wreckage, with plenty of assistance and we owe it to them. Them maybe something would come out. Beyond that, there are other problems.

An Easy Way To Reduce The Level Of Terror

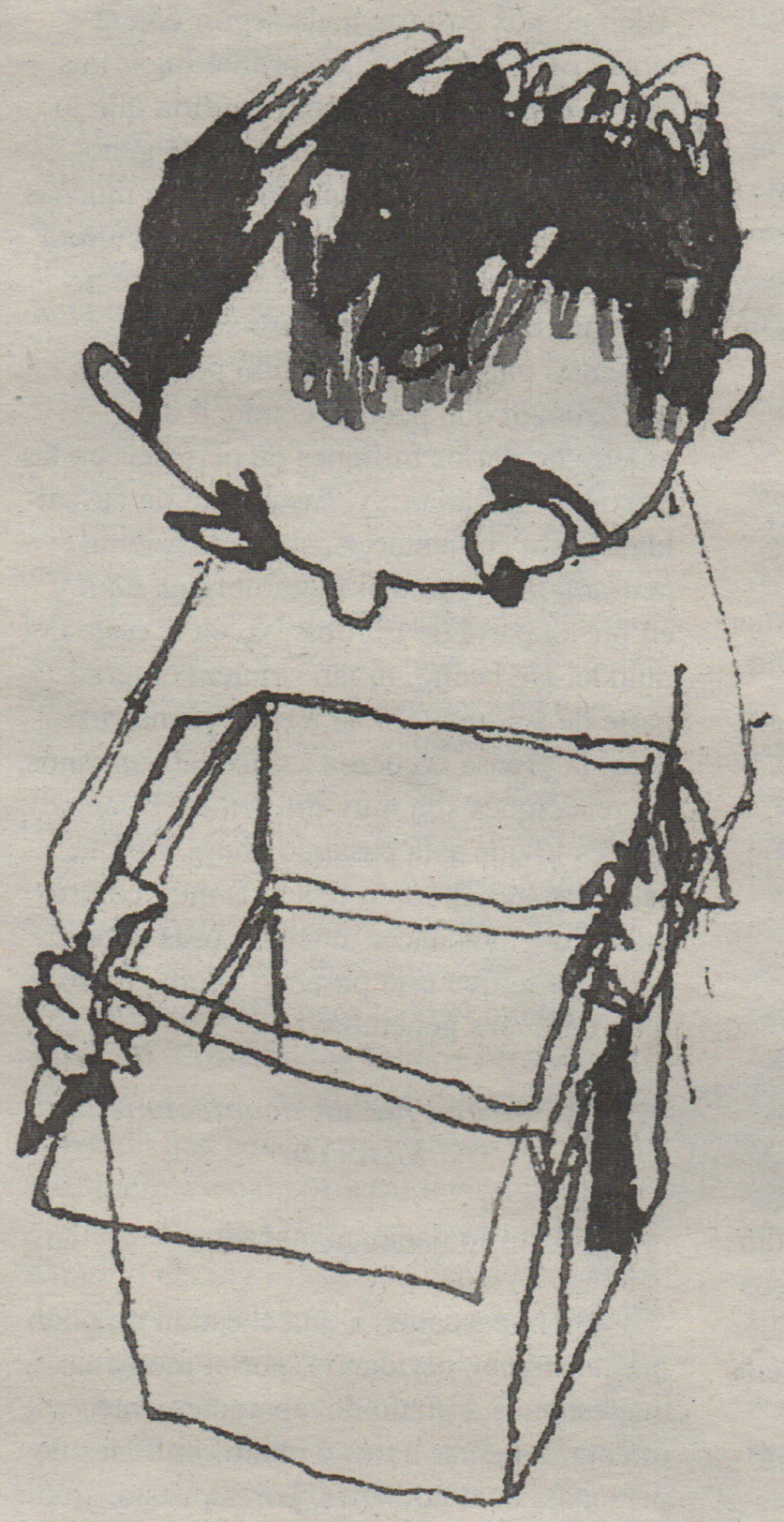
We certainly want to reduce the level of terror, certainly not escalate it. There is one easy way to do that and therefore it is never discussed. Namely stop participating in it. That would automatically reduce the level of terror enormously. But that you can't discuss. Well we ought to make it possible to discuss it. So that's one easy way to reduce the level of terror.

Beyond that, we should rethink the kinds of policies, and Afghanistan is not the only one, in which we organize and train terrorist armies. That has effects. We're seeing some of these effects now. September 11th is one.

RETHINK IT!

Rethink the policies that are creating a reservoir of support. Exactly what the bankers, lawyers and so on are saying in places like Saudi Arabia. On the streets it's much more bitter, as you can imagine. That's possible. You know, those policies aren't graven in stone.
And further more there are opportunities. It's hard to find many rays of light in the last couple of weeks but one of them is that there is an increased openness. Lots of issues are open for discussion, even in elite circles, certainly among the general public, that were not a couple of weeks ago. That's dramatically the case. I mean, if a newspaper like USA Today can run a very good article, a serious article, on life in the Gaza Strip...there has been a change. The things I mentioned in the Wall Street Journal...that's change. And among the general public, I think there is much more openness and willingness to think about things that were under the rug and so on. These are opportunities and they should be used, at least by people who accept the goal of trying to reduce the level of violence and terror, including potential threats that are extremely severe and could make even September 11th pale into insignificance. Thanks.

Noam Chomsky's new book, 9/11, is available in e-book format and in print from Seven Stories Press.
used by permission.



La Nueva Guerra Contra el Terror

por Noam Chomsky

"Todos sabemos que los que dominan el mundo son los de la tele (risas del público). Me acaban de decir que debo estar aquí, no allí. Bien, la última charla que di en este foro trataba un tema ligero y agradable. Iba de cómo los humanos son una especie en peligro de extinción y de que, dada la naturaleza de sus instituciones, probablemente se destruyan a sí mismos dentro de más bien poco tiempo.. Así que en esta ocasión hay un poco de alivio y tenemos un tema ligero: la nueva guerra contra el terror. Por desgracia, al mundo se le siguen ocurriendo cosas que lo hacen cada vez más horrible.

Voy a asumir dos condiciones para esta charla.

La primera es lo que asumo como un simple reconocimiento de la realidad. Es decir, que los acontecimientos del 11 de septiembre fueron una horrenda atrocidad; probablemente, y dejando a un lado la guerra, el crimen que haya causado el mayor número de muertes instantáneas en toda la historia. La segunda asunción tiene que ver con los objetivos. Asumo que nuestro objetivo es que estamos interesados en reducir la probabilidad de tales crímenes ya vayan contra nosotros o contra cualquier otro. Si no aceptan estas dos asunciones, entonces lo que tengo que decir no se dirige a ustedes. Si las aceptamos, entonces surgen una serie de preguntas, íntimamente relacionadas, que merecen refelexionarse en profundidad.

Las Cinco Preguntas.

Primera, y con mucho la más importante: ¿qué está pasando? Ésta lleva implícita la de qué podemos hacer. La segunda tiene que ver con la asunción generalizada de que lo que acaeció el 11 de septiembre es un acontecimiento histórico, que cambiará la historia. Tiendo a estar de acuerdo con esta idea. Creo que es cierto. Fue un acontecimiento histórico y la pregunta que hay que hacerse es exactamente por qué. La tercera pregunta tiene que ver con el título, *La Guerra Contra el Terrorismo*. ¿Qué es eso exactamente? Y tenemos una pregunta relacionada, concretamente, ¿qué es el terrorismo? La cuarta pregunta, que es más limitada, pero también importante, tiene que ver con los orígenes de los crímenes del 11 de septiembre. Y la quinta pregunta a la que quiero dedicarle un poco de tiempo es qué opciones políticas implican combatir en esa guerra contra el terrorismo o enfrentarse a las situaciones que condujeron a ella.

Diré unas cuantas cosas sobre cada una. Me encantaría profundizar en la discusión y no duden en plantear otras preguntas. Estas cinco son las que me vienen a la cabeza como importantes pero pueden tener otras opciones.

1. ¿Qué está pasando ahora mismo?

La muerte por inanición de entre tres o cuatro millones de personas

Bien, comencemos. Voy a hablar de la situación en Afganistán. Me ceñiré a fuentes no controvertidas como el New York Times (risas del público). Según el New York Times, en Afganistán viven de siete a ocho millones de personas al borde de la inanición. Este dato era cierto antes del 11 de septiembre. Sobrevivían gracias a la ayuda internacional. El 16 de septiembre el Times informa de que, cito, los Estados Unidos exigieron a Pakistán la eliminación de los convoyes que proporcionan gran parte de los alimentos y otras provisiones a la población civil afgana. Por lo que pude determinar, no se produjo ninguna reacción ni en los Estados Unidos ni en Europa. Al día siguiente escuché las emisoras nacionales de toda Europa. Que yo sepa no hubo reacciones ni en los Estados Unidos ni en Europa ante la exigencia de imponer la muerte de hambre masiva a millones de personas. Las amenazas de ataques militares inmediatamente después de septiembre... por esa época, obligaron a la retirada de los cooperantes internacionales, lo que mutiló los programas de ayuda. De hecho, sigo citando al New York Times. Los refugiados que llegan a Pakistán tras un arduo viaje desde Afganistán describen escenas de desesperación y miedo en su país pues la amenaza de ataques militares norteamericanos convierte su ya tradicional miseria en una catástrofe potencial. El país pendía de un hilo y se lo hemos cortado. Citando las declaraciones al New York Times Magazine de un cooperante evacuado. El programa Mundial de Alimentos, el programa de la ONU, que es, con mucho, el principal, se pudo retomar al de tres semanas, al principio de octubre. Lo empezaron a retomar a un nivel más bajo, retomaron los envíos de alimentos. No cuentan con cooperantes internacionales, por lo que el sistema de distribución quedó obstaculizado. Se suspendió tan pronto como empezaron los bombardeos norteamericanos. Después los retomaron pero a un ritmo más lento mientras las agencias de cooperación protestaban por los envíos aéreos de Estados Unidos. Todo esto lo cita el London Financial Times pero es fácil seguirlo. Tras la primera semana de bombardeos, el New York Times informó, en una de las últimas páginas y como parte de una columna que trataba sobre otra cuestión, de que, según los cálculos de las Naciones Unidas, pronto habrá siete millones y medio de afganos que necesitarán desesperadamente una barra de pan y de que sólo quedan unas semanas antes de que el crudo invierno imposibilite nuevas entregas de alimentos en la zona. Sigo citando. Pero con las bombas cayendo el ritmo de entrega ha disminuido en un * de lo que se necesita. Lo que (dicho en tono casual) nos dice que la civilización occidental prevé la masacre de...bien, echemos cuentas... unos tres ó cuatro millones de personas. Ese mismo día, el líder del mundo occidental rechazo despectivamente, una vez más, las ofertas para negociar la entrega del supuesto objetivo, Osama Bin Laden, y la petición de algún tipo de prueba que fundamentase la exigencia de rendición total. Se rechazó. El mismo día el Delegado Especial de las Naciones Unidas encargado de los alimentos elevó una petición a los Estados Unidos para que cesaran los bombardeos. Por lo que sé, nadie informó de tal petición. Eso fue el lunes. Ayer, OXFAM, Christian Aid y otras importantes agencias de cooperación respaldaron la petición. Salió una línea en el Boston Globe, oculta en una historia sobre otro tema, Cachemira.

Genocidio Silencioso.

Bien no nos costaría nada seguir con el tema...pero todo esto...en primer lugar nos indica qué está sucediendo. Se diría que lo que está pasando es una especie de genocidio silencioso. También nos revela muchas cosas acerca de la cultura elitista, la cultura a la que pertenecemos. Nos indica que no sabemos qué va a pasar, pero se están haciendo planes e impulsando programas que asumen que pueden conducir a la muerte de varios millones de personas en las próximas semanas....y, casualidad de casualidades, sin comentarios, sin dedicarle un pensamiento, como si fuera normal, aquí y en buena parte de Europa. No en el resto del mundo. De hecho, ni tan siquiera en gran parte de Europa. Así, si leen la prensa irlandesa, la prensa escocesa...sitios tan cercanos, las reacciones son muy diferentes. Bueno, esto es lo que está pasando ahora. Lo que está pasando ahora lo tenemos muy controlado. Podemos hacer muchas cosas para afectar a lo que está pasando ahora. Y eso es todo en líneas generales.

2 . ¿Por qué fue un acontecimiento histórico?

Territorio nacional atacado.

Bien, pasemos a una cuestión un poco más abstracta, olvidando, por el momento, que estamos a punto de, aparentemente, intentar asesinar a tres ó cuatro millones de personas, no a talibanes, por supuesto, sino a sus víctimas. Retornemos a…la cuestión del acontecimiento histórico que tuvo lugar el once de septiembre. Como ya he dicho, creo que es correcto. Se trata de un acontecimiento histórico. Por desgracia no por su magnitud, por desagradable que sea pensarlo, pero, en lo que a magnitud se refiere, no fue tan extraño. He dicho que fue el mayor, probablemente el mayor número de bajas instantáneas que ningún crimen haya ocasionado. Y puede que sea cierto. Pero existen crímenes terroristas con efectos un poco más soterrados que son más extremos, por desgracia. Sin embargo, se trata de un acontecimiento histórico porque se produjo un cambio. Hubo un cambio en la dirección en la que apuntaban las armas. Esto es nuevo. Radicalmente nuevo. Bien, echemos un vistazo a la historia de los Estados Unidos.

La última vez que el territorio nacional de los Estados Unidos fue atacado o, ya puestos, amenazado fue cuando los británicos incendiaron Washington en 1814. Ha habido muchos... Es muy corriente mencionar Pearl Harbour pero no es una buena analogía. Los japoneses, piensen lo que piensen, bombardearon bases militares en dos colonias norteamericanas, no el territorio nacional; colonias que se habían arrebatado a sus habitantes de una manera poco elegante. Éste es el territorio nacional que se ataca a gran escala, podrán encontrar algunos ejemplos descabellados pero esto es único.

Durante unos doscientos años nosotros, los Estados Unidos, expulsamos o, mejor, exterminamos a la población indígena, es decir, a muchos millones de personas, conquistamos la mitad de México, depredamos toda la región, todo el Caribe y América Central, a veces nos fuimos más lejos, conquistamos Hawai y las Filipinas, asesinando a varios cientos de miles de filipinos. Desde la Segunda Guerra Mundial, hemos extendido nuestro control por todo el planeta de maneras que no necesito describir. Pero siempre se trataba de matar a otros, los combates transcurrían en otros lugares, eran otros los que masacrábamos. Aquí no. No en territorio nacional.

Europa.

En el caso de Europa el cambio es aún más dramático porque su historia es aún más horrenda que la nuestra. Somos un esqueje de Europa, básicamente. Durante cientos de años Europa ha perpetrado matanzas sistemáticamente a lo largo y ancho del planeta. Así fue cómo conquistaron el mundo, no dando caramelos a los niños. Durante este período, Europa sufrió guerras criminales, pero eran europeos matándose entre sí. El principal deporte en Europa, durante muchos años, fue masacrarse los unos a los otros. La única razón por la que todo terminó en 1945 fue...No tuvo nada que ver ni con la democracia ni con dejar de hacerse la guerra ni con ninguna otra idea loable. Se trataba de que todos comprendieron que la próxima vez que jugaran a la guerra sería el fin del mundo. Porque los europeos, nosotros inclusive, habíamos creado armas con tal capacidad de destrucción que el juego, sencillamente, tenía que terminar. Y se remonta a cientos de años. En el siglo XVII alrededor del 40% de la población alemana fue exterminada en una sola guerra.

Pero durante ese periodo sangriento y criminal se trataba de europeos matándose entre ellos y europeos masacrando a otros en otros lugares. El Congo no atacó a Bélgica, la India no atacó a Inglaterra, Argelia no atacó a Francia. Es uniforme. De nuevo

encontramos excepciones pero son pequeñas en comparación, con toda certeza invisibles a la escala de lo que Europa y nosotros le estábamos haciendo al resto del mundo. Este es el primer cambio. La primera vez que las armas apuntan en la otra dirección. Y, en mi opinión, es por ello, probablemente, por lo que observamos reacciones tan distintas a los dos lados del Mar de Irlanda, que he constatado, incidentalmente, en muchas entrevistas en ambos lados, la radio nacional de ambos lados. El mundo se ve de manera muy distinta dependiendo de si se sujeta el látigo o si se lleva recibiendo latigazos desde hace cientos de años, de manera muy distinta. Así que creo que el impacto y la sorpresa en Europa y sus vástagos, aquí, son del todo comprensibles. Se trata de un acontecimiento histórico pero, por desgracia, no debido a su magnitud, sino a otra cosa y una razón por la que el resto del mundo... la mayor parte del resto del mundo lo contempla desde una perspectiva muy diferente. No dejan de sentir compasión por las víctimas de la atrocidad o el horror del acontecimiento, eso es casi uniforme, sino que lo ven desde otra perspectiva. Algo que tal vez quisiéramos comprender.

3. ¿Qué es la Guerra contra el Terrorismo?

Bueno, pasemos a la tercera pregunta, "¿Qué es la Guerra contra el Terrorismo?", y a una pregunta colateral, "¿Qué es el terrorismo?". La guerra contra el terrorismo se ha descrito en sitios muy importantes como combatir una plaga, un cáncer extendido por los bárbaros, por "los depravados enemigos de la civilización". Es éste un sentimiento que comparto. Sin embargo, las palabras que he citado se pronunciaron hace veinte años. Son de... el presidente Reagan y su Secretario de Estado. La administración Reagan llegó a la presidencia declarando que la guerra contra el terrorismo sería el centro de nuestra política exterior... la describieron en términos como los que ya he usado y otros. Y fue el centro de nuestra política exterior. La administración Reagan respondió a la plaga de los enemigos depravados de la civilización creando una extraordinaria red terrorista internacional, de una magnitud sin precedente, que llevó a cabo atrocidades masivas por todo el planeta, principalmente...bueno, en parte en territorios cercanos, pero no sólo en ellos. No voy a repasar la ficha, todos ustedes son personas educadas, así que estoy seguro de que se la enseñaron en el instituto (risas del público).

Reagan-La guerra contra Nicaragua.

Pero tan sólo mencionaré un caso que es totalmente irrefutable, así que no nos enzarcemos en discusiones, no es para nada el más extremo pero sí el más irrefutable. Es irrefutable debido a los juicios de las más altas instancias internacionales, el Tribunal Internacional de Justicia y el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Así que este ejemplo es irrefutable, al menos entre aquellos que sientan la menor preocupación por el derecho internacional, los derechos humanos, la justicia y cosas de esas. Y ahora les daré un ejercicio. Pueden calcular el tamaño de esta categoría simplemente preguntando con qué frecuencia se ha mencionado este caso irrefutable en los comentarios del mes pasado. Y se trata de uno particularmente relevante, no sólo por ser irrefutable sino porque establece un precedente para la respuesta de un estado respetuoso con la ley ... al terrorismo internacional. Y fue incluso más extremo que los ataques del 11 de septiembre. Estoy hablando de la guerra de Reagan y los Estados Unidos contra Nicaragua que dejó decenas de miles de muertos, arruinó al país, quizás jamás pueda recuperarse.

La respuesta de Nicaragua.

Nicaragua respondió. No respondieron poniendo bombas en Washington. Respondieron llevando el caso al Tribunal Internacional, no tuvieron problemas a la hora de reunir pruebas. El Tribunal Internacional aceptó el caso, dictó sentencia a su favor, ordenó la... condenó lo que denominaron "uso ilegal de la fuerza", que es otra manera de llamar al terrorismo internacional, ordenó a los Estados Unidos que cesaran su actividad criminal y que pagaran compensaciones millonarias. Los Estados Unidos, por supuesto, rechazaron el veredicto con total desprecio y anunciaron que, a partir de ese momento, no volverían a aceptar la jurisdicción del tribunal. Entonces Nicaragua recurrió al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, que consideró una resolución que obligaba a todos los países a respetar las leyes internacionales. No se mencionó a nadie pero todo el mundo lo entendió. Los Estados Unidos vetaron la resolución. Ahora son el único estado documentado que ha sido condenado por el tribunal Internacional por terrorismo internacional y que ha vetado una resolución del Consejo de Seguridad que llama a los estados a que respeten las leyes internacionales. Nicaragua recurrió a la Asamblea General donde, técnicamente, no existe el derecho a veto pero donde un voto negativo de Estados Unidos equivale a un veto. Se aprobó una resolución similar a la que sólo se opusieron Estados Unidos, Israel y El Salvador. Al año siguiente sucedió lo mismo, en esta ocasión los Estados Unidos sólo consiguieron el apoyo de Israel, así que dos votos se opusieron a la observancia de las leyes internacionales. Llegados a este punto, Nicaragua había agotado todos los recursos legales. Habían probado todas las medidas. No sirven en un mundo dominado por la fuerza.Se trata de un caso irrefutable pero para nada el más extremo. Preguntarse "¿Cuánto sabemos de todo esto? ¿Cuánto hablamos sobre ello? ¿Cuántas de estas cosas nos enseñan en la escuela? ¿Cuántas de estas cosas salen en primera plana?" nos ilustra sobre nuestra cultura, nuestra sociedad y sobre de lo que está sucediendo ahora mismo. Y esto es sólo el principio. Los Estados Unidos respondieron al Tribunal Internacional y al Consejo de Seguridad recrudeciendo la guerra, lo cual, por cierto, fue una decisión de los dos partidos (el republicano y el demócrata, nota del trad.). Los términos de la guerra también cambiaron. Por primera vez se dieron órdenes oficiales al ejército terrorista para atacar a los denominados "objetivos débiles", término con el que se designa a los civiles desarmados, y para mantenerse alejados del ejército nicaragüense. Pudieron hacerlo porque los Estados Unidos poseían el control total del espacio aéreo nicaragüense y equiparon al ejército mercenario con tecnología de comunicaciones avanzada, no se trató de una guerra de guerrillas en el sentido normal del término, y pudieron recibir instrucciones acerca de los emplazamientos del ejército nicaragüense que les permitieron atacar impunemente colectivos agrícolas, clínicas, etc., objetivos débiles. Esa fue la reacción oficial.

¿Cuál fue la reacción aquí?

¿Cuál fue la reacción? Se sabe. Se reaccionó. La opinión liberal consideró que se trataba de una política acertada. Así, Michael Kinsley, que representa a la izquierda en los debates mayoritarios, escribió un artículo en el que decía que no debíamos precipitarnos a la hora de criticar esta política, como acababa de hacerlo Human Rights Watch. Dijo que "una política sensata" debe "superar la prueba del análisis coste-beneficio"-es decir, y cito, es decir, el análisis de "la cantidad de sangre que se vierta, el sufrimiento que se cause y la probabilidad de que en el otro extremo emerja la democracia". La democracia tal y como entienden los Estados Unidos el término, el cual ha quedado ilustrado de modo muy gráfico en los países que nos rodean. Fíjense en que es axiomático que los Estados Unidos, las elites estadounidenses, poseen el derecho de analizar y proceder con el proyecto si pasa sus pruebas. Y pasó sus pruebas. Funcionó. Cuando, finalmente, Nicaragua sucumbió al ataque de la superpotencia, los comentaristas alabaron abierta y alegremente el éxito de los métodos adoptados y los describieron con precisión. Así que, por elegir uno, citaré al Time Magazine. Alabaron el éxito de los métodos adoptados "para destruir la economía y llevar adelante una larga y cruenta guerra de poder hasta que los nativos, agotados, derroquen ellos mismos al gobierno no deseado", con un coste "mínimo" para nosotros y dejando a las víctimas "con puentes destruidos, plantas eléctricas saboteadas y granjas arruinadas", y proporcionando, así, al candidato estadounidense "un caballo ganador ("a winning issue" en el orig.)": "acabar con la pobreza del pueblo nicaragüense". El New York Times publicó un titular que decía que "los americanos se unen en alegría" por tal resultado

El Terrorismo Funciona- El Terrorismo no es el Arma de los Débiles.

Ésta es la cultura en la que vivimos y revela muchos hechos. Uno es el hecho de que el terrorismo funciona. No falla. La violencia suele funcionar. Ésa es la historia del mundo. En segundo lugar, es un error de análisis muy serio decir, como normalmente se dice, que el terrorismo es el arma de los débiles. Como otros medios violentos es, sobre todo, el arma de los ricos, de manera abrumadora, de hecho. Se sostiene que es el arma de los débiles porque los ricos también controlan los sistemas doctrinales y su terror no cuenta como terror. Bien, esto es casi universal. No se me ocurre ninguna excepción histórica, incluso los peores asesinos de masas veían el mundo de esta manera. Tomemos a los nazis. No extendían el terror en la Europa ocupada. Protegían a la población local del terrorismo de los partisanos. Y, como con otros movimientos de resistencia, el terrorismo existía. Los nazis llevaban a cabo acciones antiterroristas. Lo que es más, los Estados Unidos, en esencia, estaban de acuerdo con ello. Tras la guerra, el ejército estadounidense estudió en detalle las operaciones antiterroristas de los nazis en Europa. En primer lugar, debo decir que los Estados Unidos las retomaron y volvieron a poner en marcha, a menudo contra los mismos objetivos, la antigua resistencia. Pero los militares también estudiaron los métodos nazis, publicaron estudios interesantes, a veces criticándolos por ineficientes, bueno, un análisis crítico, esto lo hicisteis bien, aquello lo hicisteis mal, pero esos métodos, con la ayuda de los oficiales de la Wehrmacht que se trajeron a este país, se convirtieron en los manuales de la contrainsurgencia, para combatir el terror, de conflicto de baja intensidad, como lo llaman, y son los manuales, se trata de los procedimientos que se están usando ahora. Por lo tanto no se trata sólo de que los nazis lo hicieron. Se trata de que los líderes de la civilización occidental, es decir, nosotros, consideraron que era el proceder correcto y pasaron a hacerlo ellos. El terrorismo no es el arma de los débiles. Es el arma de quienes se nos enfrentan, quienquiera que sea ese "nos". Y si encuentran alguna excepción histórica a esto, me interesaría verla.

La Naturaleza de nuestra Cultura-Cómo consideramos al Terrorismo.

Bien, un indicador interesante de la naturaleza de nuestra cultura, nuestra elevada cultura, es la manera en que todo esto se considera. Uno de los modos en los que se considera es, sencillamente, suprimiéndolo. Por lo tanto casi nadie ha oído hablar de ello. Y el poder de la doctrina y la propaganda americana es tan fuerte que casi ni las víctimas lo saben. Me explico. Cuando hablas de esto con la gente en Argentina se lo tienes que recordar. Oh, sí, sucedió, se nos había olvidado. Está suprimido profundamente. Las consecuencias del monopolio de la violencia pueden ser muy poderosas tanto ideológicamente hablando como en otros términos.

La Idea de que Nicaragua Quizá tenga Derecho a Defenderse.

Bien, un aspecto revelador de nuestra actitud hacia el terrorismo es la reacción ante la idea de que Nicaragua quizá tenga derecho a defenderse. De hecho analicé esta idea más o menos en detalle mediante búsquedas en bases de datos y ese tipo de cosas. La idea de que Nicaragua pudiera defenderse se consideraba escandalosa. Y la administración Reagan y su propaganda explotaron este hecho de una manera interesante. Aquellos de ustedes que vivieron esa época quizá recuerden que, periódicamente, circulaban rumores de que los nicaragüenses tenían aviones MIG, aviones rusos. En ese momento los halcones y las palomas se separaron. Los halcones dijeron: "bien, bombardeémosles". Las palomas dijeron: "tranquilos, veamos si los rumores son ciertos. Y si son ciertos les bombardeamos. Porque suponen una amenaza para los Estados Unidos". Por cierto, ¿por qué estaban recibiendo MIGs? Bueno, intentaron conseguir cazas en Europa pero los Estados Unidos presionaron a sus aliados europeos para que no les mandaran medios de defensa ya que querían que recurrieran a los rusos.Es bueno por razones propagandísticas. Después se convierten en una amenaza para nosotros. Recuerden, sólo estaban a dos días de camino de Harlingen, Tejas. De hecho, declaramos el estado de emergencia nacional en 1985 para proteger al país de la amenaza nicaragüense. Y se impuso. Así que les resultaba mucho mejor conseguir armas de los rusos. ¿Para qué querían cazas? Bien, por las razones que ya he mencionado. Los Estados Unidos controlaban todo su espacio aéreo, lo sobrevolaban y lo usaban para proporcionar instrucciones al ejército terrorista que le permitían atacar blancos débiles sin toparse con el ejército que pudiera defenderles. Todo el mundo sabía que ésa era la razón. No van a usar los cazas para nada más que eso. Pero la idea de que a Nicaragua se le permitiera defender su espacio aéreo contra el ataque de una superpotencia que da instrucciones a fuerzas terroristas para que ataquen objetivos civiles desarmados se consideraba en Estados Unidos escandalosa, de manera uniforme. Hay tan pocas excepciones, saben, que prácticamente puedo enumerarlas. No estoy sugiriendo que me crean sin más. Echen un vistazo. Por cierto, esto incluye a nuestros senadores.

Honduras—El Nombramiento de John Negroponte como Embajador ante las Naciones Unidas

Otra muestra de cómo consideramos al terrorismo está sucediendo ahora. Los Estados Unidos acaban de nombrar un embajador ante las Naciones Unidas para que lidere la guerra contra el terrorismo, hará un par de semanas. ¿De quién se trata? Bien, se llama John Negroponte. Fue el embajador de Estados Unidos en el feudo, puesto que eso es lo que es, de Honduras a principios de los ochenta. Se montó un pequeño escándalo por el hecho de que muy probablemente sabía, como así era, de los asesinatos a gran escala y otras atrocidades que estaban cometiendo las fuerzas de seguridad de Honduras que nosotros apoyábamos. Pero esto es sólo una pequeña parte. Como procónsul en Honduras, tal y como se le llamaba ahí, fue el supervisor local de la guerra terrorista con base en Honduras, guerra por la que su gobierno había sido condenado por el Tribunal Internacional y después por el Consejo de Seguridad en una resolución vetada. Y acaban de nombrarle embajador de las Naciones Unidas para liderar la guerra contra el terrorismo. Otro pequeño experimento que pueden llevar a cabo es comprobar y ver qué reacción se ha producido. Bien, les diré qué van a descubrir pero háganlo ustedes.. Esto nos dice mucho acerca de la Guerra contra el terrorismo y mucho acerca de nosotros mismos.

Después de que los Estados Unidos retomaran el control del país bajo las condiciones descritas de manera tan gráfica por la prensa, el país se encontraba prácticamente destruido en los años ochenta, pero desde entonces se ha desmoronado en todos los aspectos. Económicamente ha decaído profundamente desde que los Estados Unidos tomaron el control, por lo que respecta a la democracia y en todos los aspectos. En estos momentos es el segundo país más pobre del hemisferio. Diría que.. No voy a hablar de ello, pero he mencionado que elegí Nicaragua porque es un caso irrefutable. Si echan un vistazo a los demás estados de la región, el terrorismo de estado fue aún más extremo y, de nuevo, se conecta con Washington y esto no es todo, para nada.

Ataques Sudafricanos respaldados por los Estados Unidos y el Reino

Sucedía en todo el planeta, tomemos, por ejemplo, África. Tan sólo durante la era Reagan los ataques sudafricanos, respaldados por los Estados Unidos y Gran Bretaña, los ataques sudafricanos, apoyados por Estados Unidos y el Reino Unido, contra sus vecinos causaron la muerte de, aproximadamente, millón y medio de personas y dejaron daños materiales por valor de sesenta billones de dólares y países destruidos. Y si nos paseamos por el mundo podemos añadir más ejemplos.

Ahora bien, ésa fue la primera guerra contra el terror, de la que he ofrecido una pequeña muestra. ¿Se supone que debemos prestar atención a esa información? ¿O pensar que pueda ser relevante? Después de todo, no es lo que podríamos considerar historia antigua. Bien, es evidente que no, como

pueden comprobar si se fijan en el debate actual sobre la guerra contra el terror que ha sido el tema por excelencia este último mes.

Haití, Guatemala y Nicaragua

He mencionado que Nicaragua se ha convertido en el segundo país más pobre del hemisferio. ¿Cuál es el país más pobre? Bien, Haití, por supuesto, que, casualmente, también ha sido víctima de la, con mucho, mayor intervención estadounidense a lo largo del siglo XX. Lo dejamos totalmente devastado. Es el país más pobre. Nicaragua ocupa el segundo puesto en intervención estadounidense en el siglo XX. Es el segundo más pobre. De hecho, se lo disputa con Guatemala. Se turnan en el segundo puesto de pobreza cada uno ó dos años. Y también compiten por ser el principal objetivo de la intervención estadounidense. Se supone que debemos pensar que todo esto es una especie de accidente. Que no tiene nada que ver con lo que haya pasado en la historia. Quizás.

Colombia y Turquía

Colombia es, con mucho, el mayor violador de los derechos humanos en los años noventa. También es, con mucho, el principal receptor de ayuda militar estadounidense en los noventa, lo que ha mantenido el terror y las violaciones de los derechos humanos. En 1999, Colombia sustituyó a Turquía como principal receptor mundial de armas estadounidenses, excluyendo a Israel y Egipto, que son caso aparte. Y esto nos dice mucho más sobre la actual guerra contra el terror.

¿Por qué recibió Turquía tan enorme suministro de armas estadounidenses? Bien, si se fijan en el suministro de armas norteamericanas a Turquía, Turquía siempre ha recibido armas de los Estados Unidos. Está situado estratégicamente, es un miembro de la OTAN y todo eso. Pero el suministro de armas aumentó considerablemente en 1984. No tenía nada que ver con la guerra fría. Lo que quiero decir es que Rusia se derrumbaba. Y siguió subiendo desde 1984 a 1999, cuando se redujo y Colombia le quitó el puesto. ¿Qué pasó de 1984 a 1999? Bien, en 1984 (Turquía) empezó una importante guerra terrorista contra los kurdos del sudeste del país. Y fue entonces cuando la ayuda de Estados Unidos aumentó, la ayuda militar. Y no sólo fueron pistolas. Fueron cazas, tanques, entrenamiento militar, etc. Y aumentó a medida que aumentaron las atrocidades a lo largo de los años noventa. La ayuda iba pareja al aumento. El año cumbre fue 1997. En 1997, la ayuda militar estadounidense a Turquía fue mayor que en todo el período de 1950 a 1983, es decir, el período de la guerra fría, lo que nos indica cuánto ha afectado la guerra fría a la política. Y los resultados fueron increíbles. Provocó dos ó tres millones de refugiados. Algunas de las peores limpiezas étnicas de finales de los noventa. Decenas de miles de muertos, tres mil quinientos pueblos y aldeas destruidos, muchos más que en Kosovo, incluso bajo los bombardeos de la OTAN. Y los Estados Unidos proporcionaron el ochenta por ciento de las armas, aumentando los envíos a medida que aumentaban las atrocidades, alcanzando su punto más alto en 1997. Disminuyó en 1999 porque, una vez más, el terror funcionó como suele hacerlo cuando lo perpetran sus agentes principales, sobre todo los poderosos. Así que, para 1999, el terror turco, denominado, por supuesto, antiterrorismo, pero que, como ya he dicho, es universal, funcionó. Así pues, Colombia, que aún no había ganado su guerra terrorista, sustituyó a Turquía. Y, por lo tanto, tuvo que pasar a ser el primer receptor de ayuda militar estadounidense.

"Autofelicitaciones" por parte de los Intelectuales Occidentales

Bien, lo realmente alucinante de este caso es que todo estaba sucediendo en un momento de enorme "autofelicitación"por parte de los intelectuales occidentales que, probablemente, no tenga parangón histórico. Quero decir, todos ustedes lo recuerdan. Sucedió hace tan sólo un par de años. Auto-adulación masiva porque por primera vez en la historia fuimos tan magníficos, nos posicionamos a favor de los principios y los valores, entregados a terminar con lo inhumano en todas partes en esta era de esto y lo otro, y más y más y más. Y ciertamente no podemos tolerar atrocidades en las fronteras de la OTAN. Lo repitieron una y otra vez. Sólo dentro de las fronteras de la OTAN, donde no sólo podemos tolerar atrocidades mucho peores sino, además, contribuir a ellas. Otro elemento que nos ayudará a comprender mejor la civilización occidental y la nuestra es la frecuencia con la que se usaron esos argumentos. Intenten mirar. No voy a repetirlo. Pero es instructivo. Conseguir esto en una sociedad libre es una hazaña impresionante para un sistema de propaganda. No creo que se pudiera hacer en un sistema totalitario.

Turquía está Muy Agradecida

Y Turquía está muy agradecida. Hace tan sólo unos días, el primer ministro Ecevit anunció que Turquía se unirá a la coalición contra el terror, de manera muy entusiasta, incluso más que los demás. De hecho, dijo que contribuirían con tropas, algo que otros países no han estado dispuestos a hacer. Y explicó por qué . Dijo: "Hemos contraído una deuda de gratitud con los Estados Unidos porque los Estados Unidos fueron el único país dispuesto a contribuir masivamente a nuestra propia", en sus palabras, "guerra "antiterrorista"", es decir, nuestra propia limpieza étnica, nuestras atrocidades y nuestro terror. Otros países ayudaron un poquito pero se mantuvieron a distancia. Los Estados Unidos, por el contrario, contribuyeron con entusiasmo y de manera decisiva y pudieron hacerlo gracias al silencio, servilismo quizá sea el mejor término, de las clases educadas que fácilmente podrían haberse enterado de lo que estaba sucediendo. Después de todo vivimos en un país libre. Se pueden leer los informes de derechos humanos. Se puede leer todo tipo de material. Pero optamos por contribuir a las atrocidades y Turquía está muy contenta, han contraído una deuda de gratitud y, por lo tanto, mandarán tropas tal y como lo hicieron en la guerra de Servia. Se elogió mucho a Turquía por usar los F-16 que les enviamos para bombardear Servia exactamente de la misma manera que llevaban bombardeando con esos mismos aviones a su población hasta que lograron aplastar el terror interno, como lo llaman. Pasó en la Revolución Americana. Pasó en todos los casos que conozco. Al igual que es cierto que aquellos que poseen el monopolio de la violencia se denominan a sí mismos antiterroristas.

La Coalición-Incluyendo Argelia, Rusia, China e Indonesia

Bien, eso es de lo más impresionante y está relacionado con la coalición que se está organizando para combatir en la guerra contra el terror. Y es muy interesante ver cómo se está describiendo a la coalición. Echemos un vistazo al Christian Science Monitor de esta mañana. Es un buen periódico. Uno de los mejores periódicos internacionales con una cobertura real del mundo. La primera plana, la historia de primera página, trata de cómo los Estados Unidos, ya saben, los Estados Unidos no les solían caer bien a la gente pero ahora la gente empieza a respetarlos, y están muy contentos por el modo en que los Estados Unidos están llevando la guerra contra el terror. Y el ejemplo más importante, bueno, de hecho, el único ejemplo serio, los demás son de risa, es Argelia. Resulta que Argelia se muestra muy entusiasta con la Guerra estadounidense contra el terror. La persona que escribió el artículo es experta en África. Tiene que saber que Argelia es uno de los estados terroristas más criminales del mundo y que, de hecho, ha perpetrado horrendos actos terroristas contra su población durante los últimos años. Durante un tiempo se mantuvo en secreto. Pero finalmente, en Francia, desertores del ejército argelino lo revelaron Lo sabe todo el mundo en Francia, Inglaterra, etc. Pero aquí nos sentimos todos muy orgullosos de que uno de los mayores estados terroristas del mundo dé la bienvenida a la Guerra estadounidense contra el terrorismo y que, de hecho, anime a los Estados Unidos para que dirija la guerra. Esto demuestra lo populares que nos estamos haciendo.

Y si se nos fijan en la coalición que se está formando esto les revela muchas más cosas. Uno de los miembros destacados de la coalición es Rusia, que está encantada de que Estados Unidos le apoye en su guerra terror-

ista en Chechenia en lugar de criticarla de vez en cuando por lo bajinis. China se une con entusiasmo. Está encantada de que la apoyen en las atrocidades que está cometiendo en China oriental contra los llamados secesionistas islámicos. Turquía, como ya he dicho, se siente feliz con la Guerra contra el terror. Son expertos. Argelia, Indonesia, encantados de recibir todavía más apoyo de los Estados Unidos para las atrocidades que están cometiendo en Ache y otros lugares. Bien, podríamos repasar la lista, la lista de los estados que se han unido en la coalición contra el terror es de lo más impresionante. Tienen una característica en común. Se encuentran con seguridad entre los estados mundiales líderes en terrorismo. Y da la casualidad de que les lidera el campeón mundial.

¿Qué es el Terrorismo?

Bien, esto nos remite a la pregunta de qué es el terrorismo. He estado asumiendo que lo comprendemos. Bien, ¿qué es? Bueno, resulta que hay respuestas fáciles a la pregunta. Pueden encontrarlas en el código estadounidense o en los manuales del ejército de los Estados Unidos. Una breve definición del término tomada de un manual del ejército, es bastante acertada, es que terrorismo es el uso calculado de la violencia o la amenaza de violencia para obtener objetivos políticos o religiosos mediante intimidación, coacción o infundiendo miedo. Eso es terrorismo. Es una definición bastante acertada. Creo que es razonable aceptarla. El problema es que no puede aceptarse porque, si se acepta, se producen todas las consecuencias no deseadas. Por ejemplo, todas las consecuencias que he estado comentando. Ahora las Naciones Unidas están haciendo un esfuerzo importante para intentar diseñar un tratado de gran alcance sobre terrorismo. Cuando a Kofi Annan le concedieron el Premio Nobel el otro día se fijarían en que se dijo que había dicho que deberíamos dejar de perder el tiempo con el tema y dedicarnos a trabajar en serio.

Pero hay un problema. Si se usa la definición oficial de terrorismo en el tratado de gran alcance se van a conseguir todos los resultados equivocados. Así que no puede hacerse. De hecho, es incluso peor. Si le echan un vistazo a la definición de Guerra de Baja Intensidad, que es la política oficial de Estados Unidos, descubrirán que se parafrasea casi en su totalidad lo que acabo de decir. De hecho, Conflicto de Baja Intensidad es otro nombre para terrorismo. Por eso todos los países, al menos por lo que yo sé, denominan a cualquiera de los actos horrendos que cometen antiterrorismo. Lo llaman Antiterrorismo o Conflicto de Baja Intensidad. Así que éste es un grave problema. No podemos usar las definiciones que existen. Tenemos que encontrar, con mucho cuidado, una definición que no acarreé las consecuencias equivocadas.

¿Por qué los Estados Unidos e Israel Votaron Contra una Importante Resolución de Condena del Terrorismo?

Existen otros problemas. Alguno de ellos surgió en 1987, en el momento más intenso de la guerra contra el terrorismo, es decir, cuando el furor sobre la plaga estaba en pleno apogeo. La Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó una resolución muy fuerte contra el terrorismo, condenando la plaga en los términos más duros, apelando a todos los estados para que combatieran contra ella de todas las maneras posibles. Se aprobó por unanimidad. Un país, Honduras, se abstuvo. Dos votos en contra: Israel y Estados Unidos. ¿Por qué querrían Israel y Estados Unidos votar en contra de una resolución que condena el terrorismo en los términos más duros, en los términos que, de hecho, eran casi los mismos que los que usaba la administración Reagan? Bueno, pues existe una razón. Esa larga resolución incluye un párrafo que dice que la resolución no infringe en modo alguno el derecho de los pueblos en lucha contra regímenes racistas o coloniales o contra fuerzas armadas de ocupación a continuar con su resistencia recibiendo la ayuda de otros a su causa justa, otros estados, estados exteriores. Bueno, Israel y Estados Unidos no pueden aceptarlo. En aquella época, su razón principal para no hacerlo era Sudáfrica. Sudáfrica era un aliado, un aliado oficial. En Sudáfrica existía una fuerza terrorista. Se llamaba el Congreso Nacional Africano. Oficialmente se trataba de una fuerza terrorista. Sudáfrica, por el contrario, era un aliado y, por supuesto, no podíamos apoyar las acciones de un grupo terrorista en lucha contra un regimen racista. Hubiera sido imposible.

Y, por supuesto, existe otro problema. El de los territorios palestinos ocupados, en concreto, conflicto que ahora ya entra en su 35º año. Los Estados Unidos han apoyado durante treinta años el bloqueo a un acuerdo diplomático y siguen haciéndolo. Y eso no puede ser. En aquella época también había otro problema. Israel estaba ocupando el sur del Líbano y le combatían lo que Estados Unidos denomina una fuerza terrorista, Hizbullah, que, de hecho, consiguió expulsar a Israel del Líbano. Y no podemos permitirle a nadie que combata contra una ocupación militar cuando apoyamos a los ocupantes; por lo tanto, los Estados Unidos e Israel debían votar contra una importante resolución de las Naciones Unidas sobre terrorismo. Y ya he dicho que un voto de los Estados Unidos en contra... es, en esencia, un veto. Lo cual es sólo la mitad del relato. También lo veta de la Historia. Así que no se informó de nada de eso y no apareció en los anales sobre terrorismo. Si echan un vistazo a los trabajos universitarios sobre terrorismo y demás, no aparece nada de lo que acabo de decir. La razón es que los que empuñaban las armas eran las personas equivocadas. Hay que precisar con cuidado las definiciones y la erudición y etc., etc., para poder sacar las conclusiones correctas; de lo contrario, no se trata ni de erudición respetable ni de periodismo honesto. Bueno, éstos son algunos de los problemas que obstaculizan los esfuerzos para desarrollar un tratado de gran alcance sobre terrorismo. Quizá deberíamos organizar una conferencia académica o algo así para ver si se nos ocurre una definición del término "terrorismo" que proporcione las respuestas correctas y no las equivocadas. No será fácil.

4. ¿Cuáles son los Orígenes del Crimen del 11 de Septiembre?

Bueno, dejemos esto a un lado y pasemos a la cuarta pregunta: ¿cuáles son los orígenes del crimen del 11 de septiembre? Tenemos que distinguir entre dos categorías que no deberían ir juntas. Una es la de los perpetradores reales del crimen, la otra es la reserva de, al menos, simpatía, a veces apoyo, que (los crímenes) suscitan entre personas que se oponen a los criminales y sus acciones. Y se trata de dos cosas muy distintas.

CATEGORÍA 1: LOS PROBABLES PERPETRADORES.

Bien, por lo que se refiere a los perpetradores, en cierto sentido no lo tenemos realmente claro. Los Estados Unidos parecen ser incapaces de o estar poco dispuestos a proporcionar cualquier prueba significativa. Hará un par de semanas se representó una especie de pantomima cuando se eligió a Tony Blair para que presentara las pruebas. No sé exactamente qué pretendían con ello. Puede que se quisiera hacer creer que los Estados Unidos retenían algún tipo de prueba que no podían revelar o quizá brindar a Tony Blair la oportunidad de demostrar sus poses "churchillianas" o alguna otra cosa. Cualesquiera que fueran las razones de RP (Relaciones Públicas), hizo una presentación tan absurda que apenas se mencionó en los círculos serios. Así, el Wall Street Journal, por ejemplo, uno de los periódicos más serios, le dedicó una pequeña historia en la página doce, creo, en la que señalaban que no existían muchas pruebas y, después, citaban a un alto cargo norteamericano que decía que no importaba si había o no pruebas porque iban a hacerlo de todos modos. Por lo tanto, ¿por qué molestarse con las pruebas? La prensa más ideológica, como el New York Times y otros, le dedicaron grandes primeras planas. Pero la reacción del Wall Street Journal fue razonable y si se fijan en lo que llaman pruebas verán el porqué. Pero asumamos que es cierto. Me resulta increíble lo endebles que son. Yo creía que se pueden hacer cosas mejores sin necesidad de recurrir a ningún servicio de inteligencia (risas del público). De hecho, recuerden que se presentaron después de semanas de la más exhaustiva investigación en la historia de los servicios de inteligencia occidentales, que trabajaron a tope para obtener algo. Y fue

una presunción, era un argumento legal consistente incluso antes de obtener nada. Y terminó donde empezó, como un caso de presunción. Así que asumamos que es cierto. Asumamos que, como parecía obvio el primer día, aún lo parece, que los perpetradores provienen del islamismo radical, llamado aquí redes fundamentalistas, de las cuales la de Bin Laden es, sin duda, una parte significativa. Nadie sabe si estuvieron o no implicados. No importa mucho, la verdad.

¿De dónde vinieron?

Ése es el trasfondo, esas redes. Bien, ¿de dónde vienen? Sabemos la respuesta al dedillo. Nadie la conoce mejor que la CIA porque ayudó a organizarlas y las alimentó durante mucho tiempo. Se crearon en los años ochenta, de hecho, las crearon la CIA y sus socios en el mundo: Pakistán, Gran Bretaña, Francia, Arabia Saudí, Egipto, China también estaba implicada, quizá desde un poco antes, puede que desde 1978. La idea consistía en acosar a los rusos, el enemigo común. Según el consejero de seguridad nacional del presidente Carter, Zbigniew Brzezinski, los Estados Unidos se implicaron a mediados de 1979. ¿Recuerdan, para aclarar las fechas, que Rusia invadió Afganistán en diciembre de 1979? Vale. Según Brzezinski, el apoyo norteamericano a los muyaihidin en lucha contra el gobierno ya había comenzado seis meses antes. Se siente muy orgulloso de ello. Dice que, ayudando a los muyaihidin , arrastramos a los rusos a, en sus propias palabras, la trampa afgana, llevándoles a la invasión, conduciéndoles a la trampa. Bueno, entonces pudimos organizar ese ejército terrorífico. No uno pequeño, quizá de unos 100.000 hombres, reuniendo a los mejores asesinos que pudieron encontrar, que eran radicales islámicos fanáticos del norte de África, Arabia Saudí... de cualquier lugar en que pudieran encontrarlos. A menudo se les llamaba afganis pero muchos de ellos, como Bin Laden, no eran afganos. Los trajeron, de todas partes, la CIA y sus amigos. No sé si Brzezinski cuenta la verdad. Pudo haber estado presumiendo, aparentemente se siente muy orgulloso de ello, sabiendo las consecuencias, por cierto. Pero quizá sea cierto. Lo sabremos algún día si es que se permite el acceso a los documentos. De todos modos ésa es su percepción. Para enero de 1980 ya nadie duda que los Estados Unidos organizaban a los afganis y a esa enorme fuerza militar para causar el mayor número de problemas a los rusos. Era legítimo que los afganos lucharan contra la invasión soviética. Pero los Estados Unidos no estaban ayudando a los afganos. De hecho estaban ayudando a destruir el país y a muchas cosas más. Los afganis, así llamados, tenían su propio... Con el tiempo obligaron a los rusos a retirarse. Aunque muchos analistas creen que, probablemente, retrasaron su retirada porque ya estaban intentando salir del embrollo. Bueno, de cualquier modo, se retiraron.

Mientras tanto, las fuerzas terroristas que la CIA estaba organizando, armando y entrenando se dedicaron a llevar a cabo sus propios planes. No se trataba de un secreto. Una de las primeras acciones fue en 1981, cuando asesinaron al presidente egipcio, que había sido uno de sus más entusiastas creadores. En 1983, un terrorista suicida, que puede o puede que no estuviera relacionado, se trata de algo muy oscuro, nadie lo sabe. Pero un terrorista suicida expulsó al ejército de los Estados Unidos del Líbano. Y continuaron. Tenían sus propios planes. Los Estados Unidos estaban muy contentos por haberlos movilizado para combatir por su causa pero, mientras tanto, estaban haciendo lo que les daba la gana. Lo dejaron muy claro. Después de 1989, cuando los rusos se habían retirado, sencillamente se fueron a otros lugares. Desde entonces han estado luchando en Chechenia, China occidental, Bosnia, Cachemira, el sudeste asiático, el norte de África, por todos los sitios.

Nos Están Diciendo Lo Que Piensan

Nos están diciendo lo que piensan. Los Estados Unidos quieren acallar el único canal libre de televisión que existe en el mundo árabe porque emite una amplia variedad de cosas, desde Powell a Osama Bin Laden. Así, los Estados Unidos se están uniendo a los regímenes represivos del mundo árabe que quieren silenciarlo. Pero si lo escuchan, si escuchan lo que Bin Laden dice, merece la pena. Hay un montón de entrevistas. Y, para los que no quieran oírle de propia voz, hay un montón de entrevistas conducidas por periodistas occidentales, Robert Fisk y otros. Y lo que ha estado diciendo es coherente desde hace mucho tiempo. No es el único pero quizás sea el más elocuente. No sólo hace mucho que el discurso es coherente sino que es coherente con sus acciones. Así que hay razones de sobra para tomárnoslo en serio. Sus principales enemigos son aquellos regímenes del mundo árabe que consideran brutales, autoritarios, opresores y corruptos y cuando lo dicen consiguen una importante resonancia en la región. También defienden y quieren sustituirlos por gobiernos auténticamente islámicos. Aquí es donde pierden a la gente de la región. Pero hasta ese momento la gente está con ellos. Desde su punto de vista, incluso Arabia Saudí, supongo que el estado fundamentalista más extremo del planeta, se queda corto para los talibán, no es lo suficientemente islámico. Bueno, llegados a este punto, consiguen muy poco apoyo pero hasta entonces les apoya un montón de gente. También quieren defender a los musulmanes en todo el mundo. Odian a los rusos como al veneno, pero, en cuanto los rusos salieron de Afganistán, pararon los atentados terroristas en Rusia que, con el respaldo de la CIA, llevaban cometiendo hasta ese momento, en el interior de Rusia, no sólo en Afganistán. Se marcharon a Chechenia. Pero ahí están defendiendo a los musulmanes contra la invasión rusa. Lo mismo sucede en todos los lugares que he mencionado. Y lo dejan muy claro, y eso es lo que han estado haciendo.

¿Por qué se volvieron contra los Estados Unidos?

Veamos, ¿porqué se volvieron contra los Estados Unidos? Bien, estaba relacionado con lo que llaman la invasión norteamericana de Arabia Saudí. En 1990, los Estados Unidos establecieron bases permanentes en Arabia Saudí, lo que, desde su punto de vista, es comparable a la invasión rusa de Afganistán, con la diferencia de que Arabia Saudí es mucho más importante. En Arabia Saudí se encuentran los lugares más sagrados del Islam. Y fue entonces cuando sus actividades se volvieron contra los Estados Unidos. Si lo recuerdan, en 1993, intentaron volar el World Trade Center. Se salieron con la suya en parte, pero no con todo y sólo era parte de ello. Los planes eran volar el edificio de las Naciones Unidas, los túneles Lincoln y Holland, el edificio del FBI. Creo que había más en la lista. Bien, de algún modo se salieron con la suya pero no en todo. Se encarceló a una persona por ello, finalmente, entre las personas que encarcelaron había un clérigo egipcio que había entrado en los Estados Unidos a pesar de las objeciones del servicio de inmigración, gracias a la intervención de la CIA, que quería ayudar a su amigo. Un par de años después intenta volar el World Trade Center. Y esto ha estado pasando por todas partes. No voy a leerles la lista pero, si quieren entenderlo, es coherente. Es una idea coherente. Está descrita en palabras. Lleva veinte años puesta en práctica. No hay ninguna razón para no tomársela en serio. Ésta es la primera categoría, la de los probables perpetradores.

CATEGORÍA 2: ¿QUÉ PASA CON LA RESERVA DE APOYO?

¿Qué pasa con la reserva de apoyo? Bueno, no resulta difícil descubrir cuál es. Una de las cosas buenas que han sucedido desde el 11 de septiembre es que parte de la prensa y del debate han empezado a abrirse a algunas de estas cosas. El mejor, que yo sepa, es el Wall Street Journal que, desde el primer momento, empezó a publicar, al de un par de días, reportajes serios, investigando informes serios, acerca de las razones por las que las gentes de la región, aún odiando a Bin Laden y despreciando lo que está haciendo, sin embargo, le apoyan de muchas maneras e, incluso, le consideran la conciencia del Islam, como dijo uno. Ahora bien, el Wall Street Journal y otros no realizan sondeos de opinión. Sondean la opinión de sus amigos: banqueros, profesionales, abogados internacionales, hombres de negocios conectados con los Estados Unidos, gente que entrevistan en MacDonalds, que es un restaurante elegante en esa zona, y que visten curiosas ropas americanas. Ésa es la gente que están entrevistando porque

quieren saber cuáles son sus actitudes. Y sus actitudes son muy explícitas y muy claras y, en muchas cosas, coherentes con el mensaje de Bin Laden y otros. Están muy enfadados con los Estados Unidos por su apoyo a los regímenes brutales y autoritarios, su intervención para bloquear cualquier movimiento hacia la democracia, su intervención para frenar el desarrollo económico, sus políticas que devastan a la población iraquí y, al mismo tiempo, refuerzan a Sadam Hussein y recuerdan, incluso si nosotros preferimos no hacerlo, que los Estados Unidos y Gran Bretaña apoyaron a Sadam Husssein cuando cometía sus peores atrocidades, incluyendo el gaseo de los kurdos. Bin Laden saca el tema a todas horas y lo saben incluso si nosotros no queremos saberlo. Y por supuesto el apoyo a la ocupación militar israelí, que es salvaje y brutal. Ya va por su 35º aniversario. Los Estados Unidos han proporcionado un abrumador apoyo económico, militar y diplomático a la ocupación, y seguimos dándolo. Y lo saben y no les gusta. Especialmente cuando lo comparan con la política norteamericana para con Irak, para con la sociedad civil iraquí, que está siendo destruida. Vale, a grandes líneas ésas son las razones. Y cuando Bin Laden esgrime todas estas razones, el pueblo lo reconoce y lo apoya.

Pero éste no es el modo en el que a la gente de aquí le gusta pensar sobre el tema, al menos a la opinión liberal educada. Les gusta la línea de pensamiento que ha salido en toda la prensa, sobre todo por parte de los liberales de izquierda, por cierto. No he llevado a cabo ningún estudio real pero creo que la opinión de derechas ha sido, en general, más honesta. Pero si se fijan en, por ejemplo, el New York Times, en el primer artículo de opinión de Ronald Steel, un intelectual serio, liberal y de izquierdas, se pregunta por qué nos odian. Eso salió el mismo día en que el Wall Street Journal publicaba la encuesta sobre por qué nos odian. Así que dice que "Nos odian porque lideramos un nuevo orden mundial de capitalismo, individualismo, secularismo y de democracia que debería ser norma común en todos los sitios". Por eso nos odian. El mismo día el Wall Street Journal sondea la opinión de banqueros, profesionales y abogados internacionales que dicen: "Fijaos, os odiamos porque bloqueáis la democracia, evitáis el desarrollo económico, apoyáis a los regímenes brutales, los regímenes terroristas, y estáis haciendo todas esas cosas horribles en nuestra región". Un par de días después, Anthony Lewis, muy de izquierdas, explicó que los terroristas sólo buscan un "nihilismo apocalíptico", nada más, y que no importa lo que hagamos. La única consecuencia de nuestras acciones, dice, que podrían ser perjudiciales es que se lo ponen más difícil a los árabes que quieran unirse al esfuerzo antiterrorista de la coalición. Pero aparte de eso, todo lo que hagamos es irrelevante.
Bueno, saben, eso posee la ventaja de ser, de algún modo, reconfortante. Hace que nos sintamos bien con nosotros mismos y lo maravillosos que somos. Nos permite evadir las consecuencias de nuestras acciones. Tiene un par de defectos. Uno es que está reñido con todo lo que sabemos. Y otro defecto es que se trata de la manera perfecta de asegurar una escalada de la violencia. Si quieren hacer como el avestruz y fingir que nos odian porque se oponen a la globalización, entonces por eso mataron a Sadat hace veinte años, combatieron a los rusos, intentaron volar el World Trade Center en 1993. Y que todos ellos son personas que se hallan en el meollo de la globalización corporativa pero si quieren creérselo.... sí, reconforta. Y es una manera fantástica para que la violencia aumente. Eso es violencia tribal. Me hiciste algo, te haré algo peor. No me importan cuáles sean tus razones. Sencillamente, seguimos ese camino. Y es una manera de hacerlo. Pura opinión liberal de izquierdas.

5. ¿Cuáles son las opciones políticas?

¿Cuáles son las opciones políticas? Bien, hay unas cuantas. Desde el principio una opción política cerrada era la de seguir los consejos de auténticos extremistas radicales como el Papa (risas). El Vaticano dijo inmediatamente que se trataba de un horrible crimen terrorista. Cuando se produce un crimen uno trata de encontrar a quienes lo han cometido, se les lleva ante la justicia, se les juzga. Uno no mata a civiles inocentes. Como si alguien robara en mi casa y creo que el tío que lo ha hecho vive en el barrio de enfrente, no salgo con un rifle de asalto y me cargo a todos los del barrio. Ésa no es la manera de enfrentarse al crimen, se trate de un delito menor o uno masivo como la guerra terrorista de Estados Unidos contra Nicaragua, incluso otros peores y otros a medio camino. Y existen un montón de precedentes. De hecho, he mencionado un precedente, Nicaragua, un estado legal, respetuoso con la ley, presumiblemente por eso tuvimos que destruirlo, que siguió los principios correctos. Por supuesto, no llegaron a ninguna parte porque estaban enfrentándose a una potencia que no iba a permitir que se siguieran los procedimientos legales. Pero si los Estados Unidos trataran de perseguirlos nadie se lo impediría. De hecho, todo el mundo les aplaudiría. Y hay precedentes de sobra.

Los Atentados con Bomba del IRA en Londres

Cuando el IRA puso bombas en Londres, que fue un asunto muy serio, Gran Bretaña podría haber, aparte del hecho de que no fuera factible, obviemos eso, una posible respuesta hubiera sido destruir Boston, que es la fuente de la mayor parte de la financiación del IRA. Y, por supuesto, barrer Belfast del mapa. Bueno, ya saben, aparte de no ser factible, hubiera sido una idiotez criminal. El modo de enfrentarse a una situación así es más o menos como actuaron. Ya saben, encontrar a quien lo había hecho, llevarles a juicio y buscar razones. Porque estas cosas no surgen de la nada. Proceden de algo. Ya se trate de un crimen callejero, ya sea un atentado monstruoso o cualquier otra cosa. Hay razones. Y, normalmente, si se analizan las razones, algunas de ellas son legítimas y deberían tenerse en cuenta, con independencia del crimen, deberían tenerse en cuenta porque son legítimas. Y éste es el modo de enfrentarse a hechos de estas características. Hay muchos ejemplos parecidos.

Pero, claro, esto da problemas. Un problema es que los Estados Unidos no reconocen la jurisdicción de las instituciones internacionales. Así que no pueden recurrir a ellas. Han rechazado la jurisdicción del Tribunal Internacional. Se han negado a ratificar al Tribunal Criminal Internacional. Son tan poderosos que, si quisieran, podrían montar un nuevo tribunal de manera que nada les detuviera. Pero existe un problema con cualquier tribunal, sobre todo se necesitan pruebas. Uno va a un tribunal, uno ha de proporcionar alguna prueba. No a Tony Blair hablando sobre el tema en televisión. Y esto es muy difícil. Quizá hasta sería imposible encontrarlas.

Resistencia Sin Líderes

Ya saben. Podría ser que las personas que lo hicieron se suicidaran. Nadie sabe esto mejor que la CIA. Son redes descentralizadas y sin jerarquías. Siguen un principio que se llama resistencia sin líderes. Es un principio que los terroristas de la derecha cristiana han desarrollado en los Estados Unidos. Se llama resistencia sin líderes. Se juntan grupos pequeños para hacer cosas. No hablan con nadie. Existe una especie de trasfondo general de asunciones y después se actúa. De hecho, la gente del movimiento contra la guerra está muy familiarizada con el concepto. Lo llamábamos grupos de afinidad. Si, correctamente, asumimos que en cualquier grupo en el que estemos hay infiltrados del FBI, cuando pasa algo serio no lo decimos / hacemos en una reunión. Lo hacemos con aquellos a quien conocemos y en que confiamos, un grupo de afinidad, y entonces no pueden infiltrarse. Ésta es una de las razones por las que el FBI jamás ha podido enterarse de lo que sucede en los movimientos populares. Y pasa lo mismo con otras agencias de inteligencia. No pueden. Ésta es la resistencia sin líderes o grupos de afinidad, y las redes descentralizadas difícilmente pueden penetrarse. Y es muy posible que, simplemente, no lo sepan. Cuando Osama Bin Laden afirma no estar implicado es del todo posible. De hecho, cuesta imaginarse cómo un hombre en una cueva en Afganistán, que ni siquiera tiene radio o teléfono, haya podido planear una operación tan sofisticada. Es muy probable que forme parte del trasfondo. Ya saben, como los demás grupos terroristas de

resistencia sin líderes. Lo que significa que va a resultar extremadamente difícil encontrar pruebas.

Establecer la Credibilidad

Y los Estados Unidos no quieren presentar pruebas porque quiere poder hacerlo, actuar sin pruebas. Ésta es una parte crucial de la reacción. Se habrán dado cuenta de que los Estados Unidos no pidieron la autorización del Consejo de Seguridad, autorización que, probablemente, habrían obtenido en esta ocasión, no por razones hemosas sino porque el resto de los miembros permanentes del Consejo de Seguridad son también estados terroristas. Se mueren de ganas por unirse a una coalición contra lo que ellos llaman terror, sobre todo en defensa de su propio terror. Como el hecho de que Rusia no fuera a vetarles, les encanta. Así pues, los Estados Unidos probablemente hubieran obtenido la autorización del Consejo de Seguridad pero no la querían porque siguen un principio establecido hace tiempo que no es de George Bush, que estaba explícito en la administración Clinton, que se articula en y se remonta a muchos años atrás y que es que tenemos derecho a actuar de modo unilateral. No queremos la autorización internacional porque actuamos unilateralmente y, por lo tanto, no la queremos. Pasamos de las pruebas. Pasamos de negociaciones. Pasamos de los tratados. Somos los tíos más duros, los chicos más macarras del barrio. Hacemos lo que queremos. La autorización es una cosa mala y, por lo tanto, hay que evitarla. Incluso tiene un nombre en el lenguaje técnico. Se le llama establecer la credibilidad. Hay que establecer la credibilidad. Es un factor importante en muchas políticas. Fue la razón que se dio para la guerra en los Balcanes y la razón más plausible.

Si quieren saber qué significa el término credibilidad, pregúntenselo a su señor de la mafia favorito. Les explicará qué significa la credibilidad. Y es lo mismo en política exterior, excepto que lo comentan en las universidades usando palabras grandilocuentes y ese tipo de cosas. Pero, en esencia, es el mismo principio. Y tiene sentido. Y habitualmente funciona. El historiador más importante que ha escrito sobre el tema durante los últimos años es Charles Tilly en un libro titulado Coercion, Capital, and European States (Coacción, Capital y Estados Europeos). Señala que la violencia ha sido el principio líder en Europa durante cientos de años y que la razón es que funciona. Es muy razonable, saben. Casi siempre funciona. Cuando se tiene un predominio abrumador de la violencia y una cultura de la violencia por detrás. Así pues, tiene sentido seguirlo. Bien, éstos son los problemas a la hora de seguir las pautas legales. Y si se intentan seguir se abrirán puertas muy peligrosas. Como los Estados Unidos exigiendo que los talibán entreguen a Osama Bin Laden. Y éstos responden de una manera que en occidente consideramos absurda y estrafalaria, en concreto están diciendo que de acuerdo pero antes queremos pruebas. En occidente lo consideramos absurdo. Es señal de que son culpables. ¿Cómo se les ocurre pedir pruebas? Quiero decir, si alguien nos pidiera que entregásemos a una persona, lo haríamos mañana mismo. No pediríamos ningún tipo de prueba (risas del público).

Haití

De hecho es fácil demostrar este punto. No hace falta inventarse los casos. Así, por ejemplo, Haití lleva muchos años solicitando a Estados Unidos la extradición de Emmanuel Constant. Se trata de un asesino. Es una de las figuras principales en el asesinato de quizá cuatro ó cinco mil personas a mediados de los noventa, bajo el gobierno de la junta militar que, por cierto, y de modo poco tácito, apoyaban Bush y Clinton. Bueno, es un asesino. Tienen un montón de pruebas. No hay ningún problema con las pruebas. En Haití ya le han llevado a juicio y condenado y ahora le piden a los Estados Unidos que le entreguen. Bueno, hagan sus propias investigaciones. Ya ven el debate que ha habido en torno al tema. De hecho, Haití renovó la petición hará un par de semanas. Ni tan siquiera se mencionó. ¿Por qué deberíamos entregar a un asesino convicto que fue en gran medida responsable del asesinato de cuatro ó cinco mil personas hará un par de años? De hecho, si le entregamos quién sabe lo que diría. Puede que diga que la CIA le ayudó y financió, lo cual sea probablemente cierto. No queremos abrir esa puerta. Y él no es el único.

Costa Rica

Veamos, Costa Rica, que es un modelo de democracia, lleva quince años intentando que los Estados Unidos extraditen a John Hull, un norteamericano terrateniente en Costa Rica, a quien acusan de crímenes terroristas. Afirman, con pruebas, que usaba sus tierras como base para la guerra de Estados Unidos contra Nicaragua, lo cual, recuerden, no es una conclusión controvertida. La apoyan el Tribunal Internacional y el Consejo de Seguridad. Así que están intentando que los Estados Unidos le entreguen. ¿Se habían enterado? No.

De hecho confiscaron las tierras de otro terrateniente norteamericano, John Hamilton. Le pagaron una compensación, ofrecieron una compensación. Los Estados Unidos la rechazaron. Convirtieron las tierras en un parque nacional porque también se estaban usando como base para el ataque norteamericano a Nicaragua. Castigaron a Costa Rica por ello. La castigaron retirándole las ayudas. No aceptamos esa clase de insubordinación de nuestros aliados. Y podemos seguir. Si abren la puerta de las preguntas sobre extradición, nos lleva por caminos desagradables. Así que no se puede abrir.

Reacciones en Afganistán

Bueno, ¿y qué pasa con las reacciones en Afganistán? La propuesta inicial, la retórica inicial, era la de un ataque masivo que mataría, a todas luces, a muchas personas y también atacar a otros países de la zona. Bien, la administración Bush, sabiamente, se echó atrás. Todos los líderes extranjeros, la OTAN, todo el mundo, todos los especialistas, supongo que sus propios servicios de inteligencia, les dijeron que sería la cosa más estúpida que se les pudiera ocurrir. Equivaldría a abrir oficinas de reclutamiento para Bin Laden por toda la región. Eso es exactamente lo que quiere. Y también sería de lo más perjudicial para sus propios intereses. Así que se echaron para atrás. Y se están volviendo a lo que he descrito antes como un genocidio silencioso. Es un...bueno, ya he dicho antes lo que pienso sobre el tema. No creo que haya que nada que añadir. Se lo pueden imaginar si hacen sus cuentas.

Una propuesta sensata, que está a punto de tomarse en consideración, pero que ha sido sensata durante todo este tiempo, y que han puesto sobre la mesa, reclaman, los exiliados afganos y los supuestos jefes tribales del país, es la de una iniciativa de las Naciones Unidas que dejara los rusos y americanos totalmente al margen. Son los dos países que prácticamente han borrado del mapa al país en los últimos veinte años. Deberían mantenerse fuera. Deberían proporcionar enormes reparaciones. Pero ése sería su único papel. Una iniciativa de Naciones Unidas que reúna los diferentes elementos internos de Afganistán que pudieran intentar construir algo de las ruinas. Es concebible que pueda funcionar, con mucho apoyo y sin interferencias. Si los Estados Unidos insisten en dirigirla, mejor apaga y vámonos. Ya tenemos los datos históricos.

Se habrán dado cuenta de que el nombre de la operación... recuerden que, en principio, iba a ser una cruzada pero que se echaron atrás porque los servicios de relaciones públicas les dijeron que no iba a funcionar (risas del público). Y después iba llamarse Justicia Infinita, pero los servicios de relaciones públicas les dijeron, esperen, suena como si fueran una divinidad. Así que no funcionaría. Y después lo cambiaron a Libertad Duradera. Sabemos lo que eso significa. Pero nadie lo ha señalado, por desgracia. Aguantar ("endure" puede traducirse por "aguantar, tolerar, resistir", nota del trad.) significa sufrir (risas del público). Y hay un montón de gente en el planeta que ha tenido que aguantar lo que llamamos libertad. De nuevo, por suerte, tenemos una clase educada y con buenos modales, así que nadie ha señalado esta ambigüedad. Pero si se hiciera surgiría otro problema al que enfrentarse. Pero si podemos echarnos atrás lo justo para que algún organismo más o menos independiente, como las Naciones

Unidas o alguna ONG (Organización No Gubernamental) con credibilidad, pudiera tomar el mando para tratar de reconstruir algo de las ruinas, con mucha ayuda y es que se lo debemos. Entonces puede que salga algo. Aparte de eso, llegan otros problemas.

Un Modo Fácil de Reducir el Nivel de Terror

Lo que queremos es reducir el nivel de terror, no aumentarlo. Hay un modo fácil de hacerlo y, por lo tanto, nunca se debate. En concreto, dejar de participar en el terror. El nivel de terror se reduciría, automáticamente, en una enorme medida. Pero eso no se puede debatir. Bien, tendríamos que intentar que fuera posible debatirlo. Así pues, ése es un modo fácil de reducir el nivel de terror.

Aparte de eso, deberíamos replantearnos las políticas, y Afganistán no es la única, con las que organizamos y entrenamos ejércitos terroristas. Tienen sus consecuencias. Ahora estamos viendo algunas de esas consecuencias. El 11 de septiembre es una de ellas. Replanteárselo.

Replantearse las políticas que están creando una reserva de apoyo. Exactamente lo que están diciendo los banqueros, abogados, etc., en lugares como Arabaia Saudí. Como pueden imaginarse, en la calle es aún más amargo. Es posible. Saben, esas políticas no son inamovibles.

Y, además, existen oportunidades. Cuesta encontrar rayos de luz en estas dos últimas semanas pero uno de ellos es que aumenta la apertura mental. Muchos temas que hace un par de semanas no se debatían ahora están debatiéndose, incluso en los círculos elitistas, con seguridad entre la ciudadanía. De eso se trata en gran medida. Lo que quiero decir es que, si un periódico como USA Today puede publicar un buen artículo, un artículo serio, sobre la vida en la franja de Gaza..., se ha producido un cambio. Las cosas que dije en el Wall Street Journal... eso es un cambio. Y creo que, entre la gente, hay mayor predisposición y apertura para pensar en cosas que antes se barrían debajo de la alfombra, etc. Éstas son las oportunidades y deberían aprovecharse, al menos deberían aprovecharlas las personas que aceptan el objetivo de reducir el nivel de violencia y terror, incluyendo las amenazas potenciales, que son muy graves, y que podrían hacer del 11 de septiembre algo insignificante. Gracias.

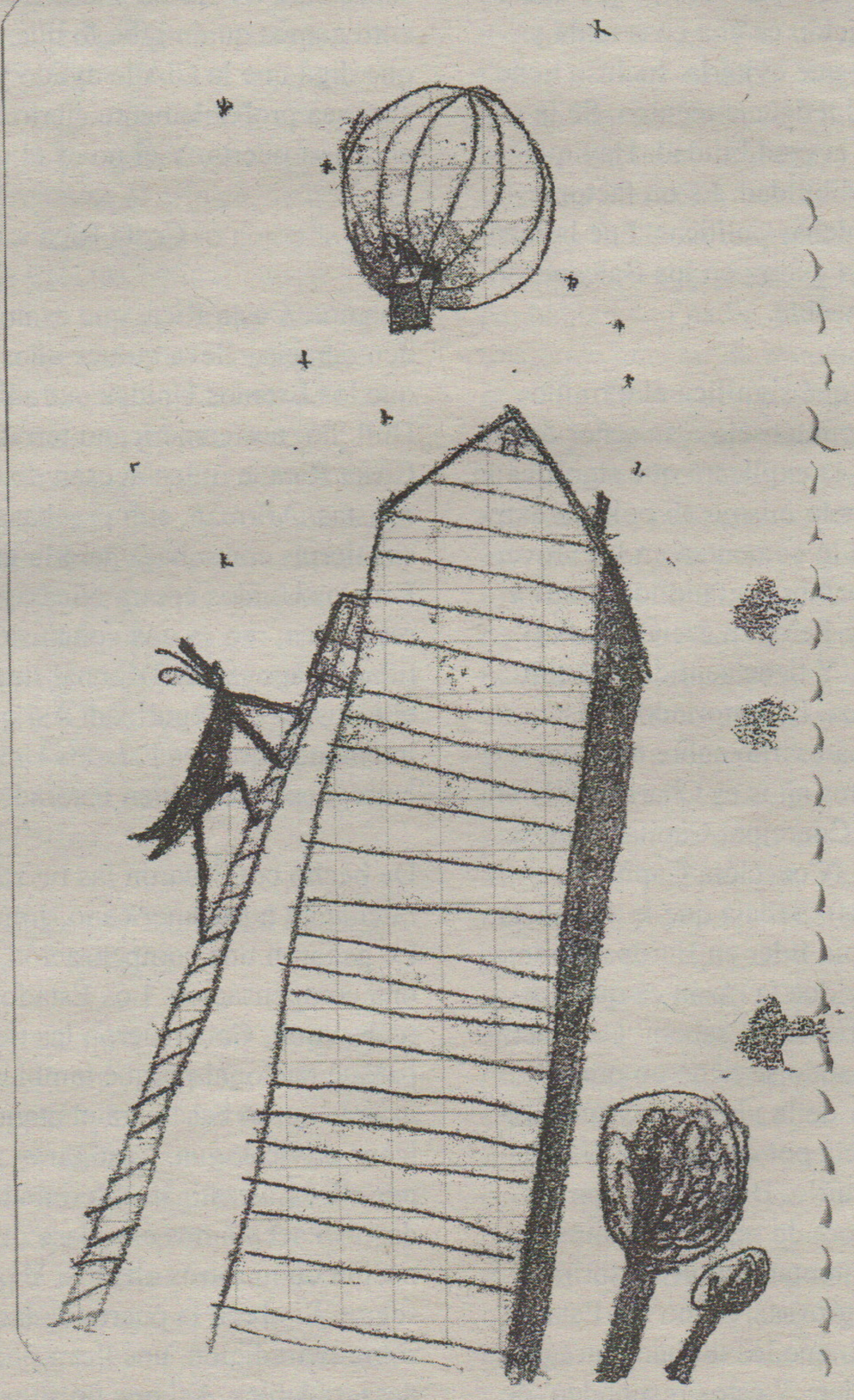
translated by our dear friend
Ernesto J. NAVARRO
you can contact him at:
paxpunk@terra.es

here's a bunch of interesting and useful sites, we kept it short, we know there are a hell lot of pages that we could have listed but we kind of just mentionned the ones that we check out most!!!!

www.indymedia.org
www.nadir.de
www.kanalb.de
www.counterpunch.org
www.struggle.ws
http://flag.blackened.net (anarchism in africa)
www.infoladen.lu
www.feierkrop.lu (if you live in luxemburg!!)
www.spunk.org
http://criticalmassbub.com
www.abcf.net (anarchist black cross!)
www.squat.net
www.dielinkeseite.de
www.antifa.net
www.raw.at
www.no-racism.net
http://genoaresistence.org
www.zmag.org
www.geocities.com/svaveldioxid
www.skuldreleases.de
www.restoel.net

there are for sure a lot more.....

all
drawings by muriel moritz



song for jessie

home is where i rest my head, i lay down and fall asleep.
but i can't stop thinking that you've gotta sleep out in the cold.

there ain't no place like home.....

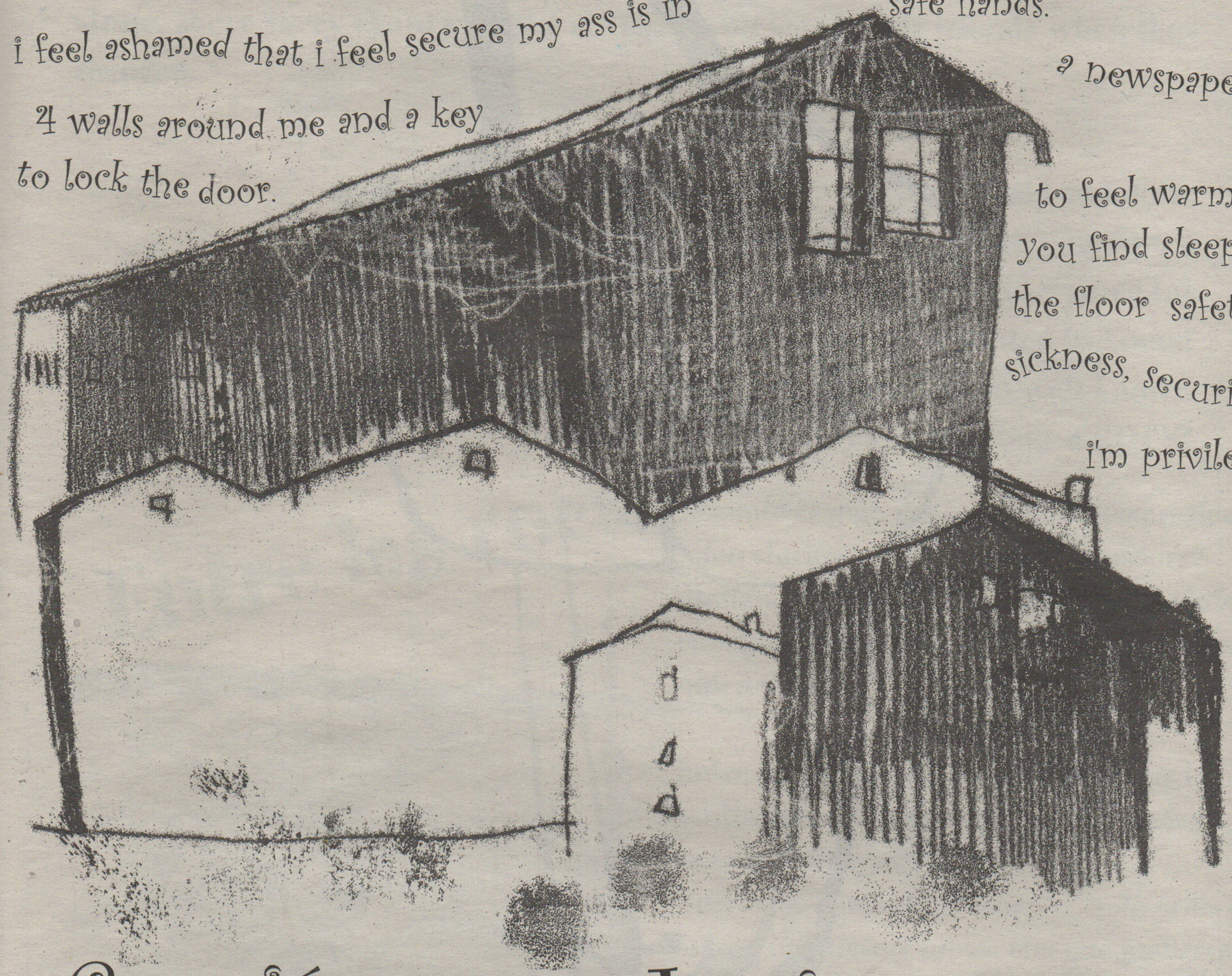
i feel ashamed that i feel secure my ass is in safe hands.

4 walls around me and a key
to lock the door.

a newspaper

to feel warm and
you find sleep on
the floor safety vs
sickness, security?

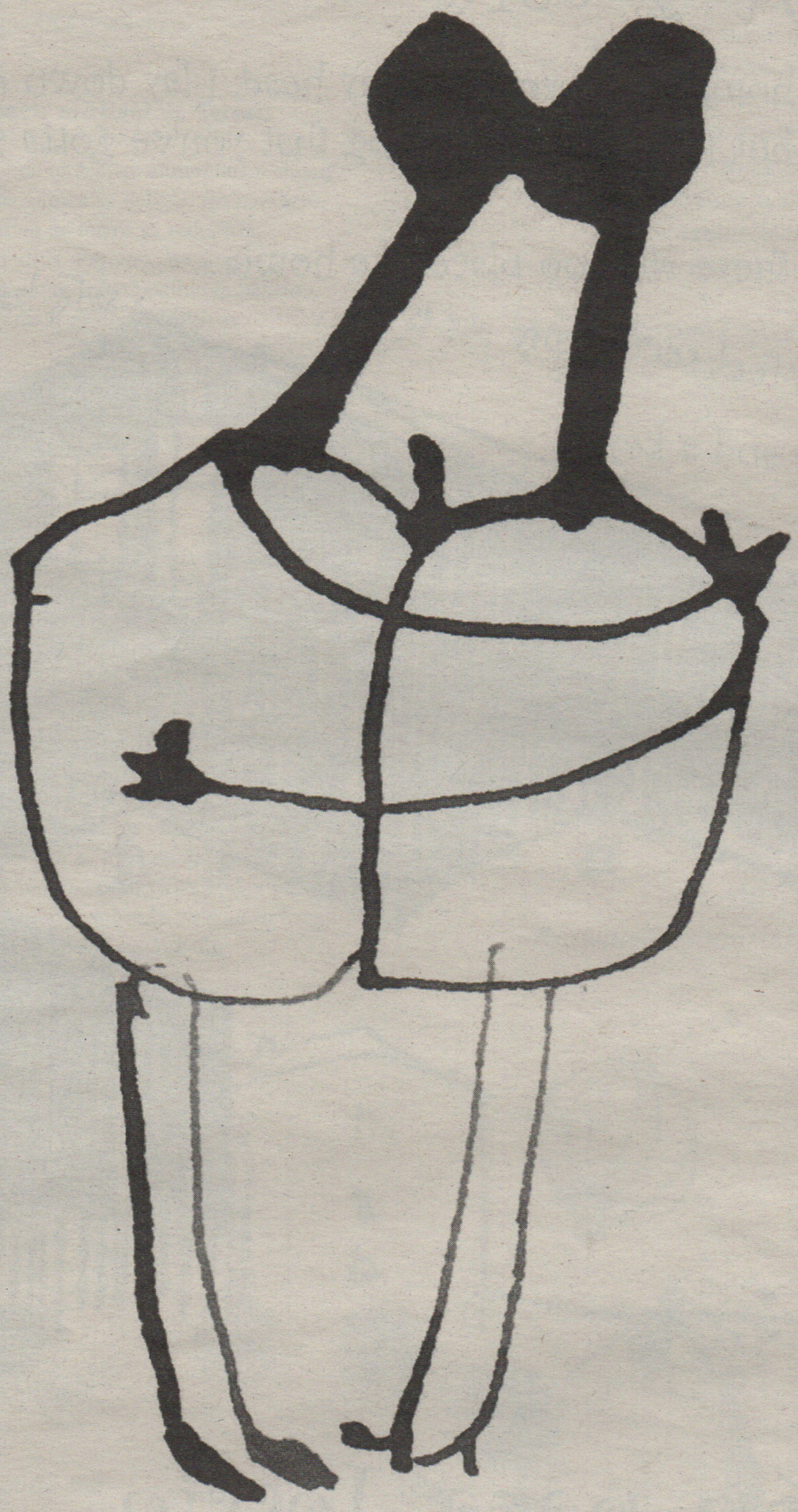
i'm privileged



Canción para Jessie

Mi hogar está donde apoyo la cabeza, me tumbo y me quedo dormido
pero no puedo dejar de pensar que tienes que dormir a la intemperie no hay nada como el hogar
me avergüenza sentirme seguro mi culo está en buenas manos
con cuatro paredes a mi alrededor y una llave para cerrar la puerta
no hay nada como el hogar
un periódico para calentarte, conciliar el sueño en el suelo
seguridad contra enfermedad, seguridad-soy un privilegiado

guerre civile.



länger werde ich nicht warten bis die erde untergeht, immer wieder mich bezähmen immer wieder zu verstehn. warum hast du mich belogen wieso konnte das passiern, diese reise zu den sternen fanden wir doch wunderschön.damals waren wir noch kinder doch wir waren niemals kindisch haben einst uns fest geschworen nie den andern zu belügen. doch länger werde ich nicht warten bis die erde untergeht, lass mich nicht mehr überreden kein gewissen das mich quält, warum hast du denn gelogen wieso konnte das passiern, diese reise zu den sternen war sie wirklich wunderschön. einsam mitten unter menschen haben wir uns stets gefühlt doch wir waren beide nicht bereit gefühle zu verstehn. länger muss ich nicht mehr warten bis die erde untergeht brauch mich nicht mehr zu bezähmen brauche gar nix zu verstehn scheiss drauf du hast mich belogen und es ist nun mal passiert. diese reise zu den sternen fand ich überhaupt nicht schön.

- among the rocks -

how long are you gonna remain impressed and so amazed at your overwhelming fame? Embrassing new friends, bathing in champaign kissing asses of the ones you used to hate. among the rocks you were a stone, above every chord you put attitude. you hated your friends when they changed.

now you ask for dedication, for what you've said and done
but what have you said? what have you done?
the radio plays your songs, the kids they like you a lot
the kids that you don't know, you never wanted to know!
your picture's on every wall, you've become so well known
and among the stones you've become a ROCK!

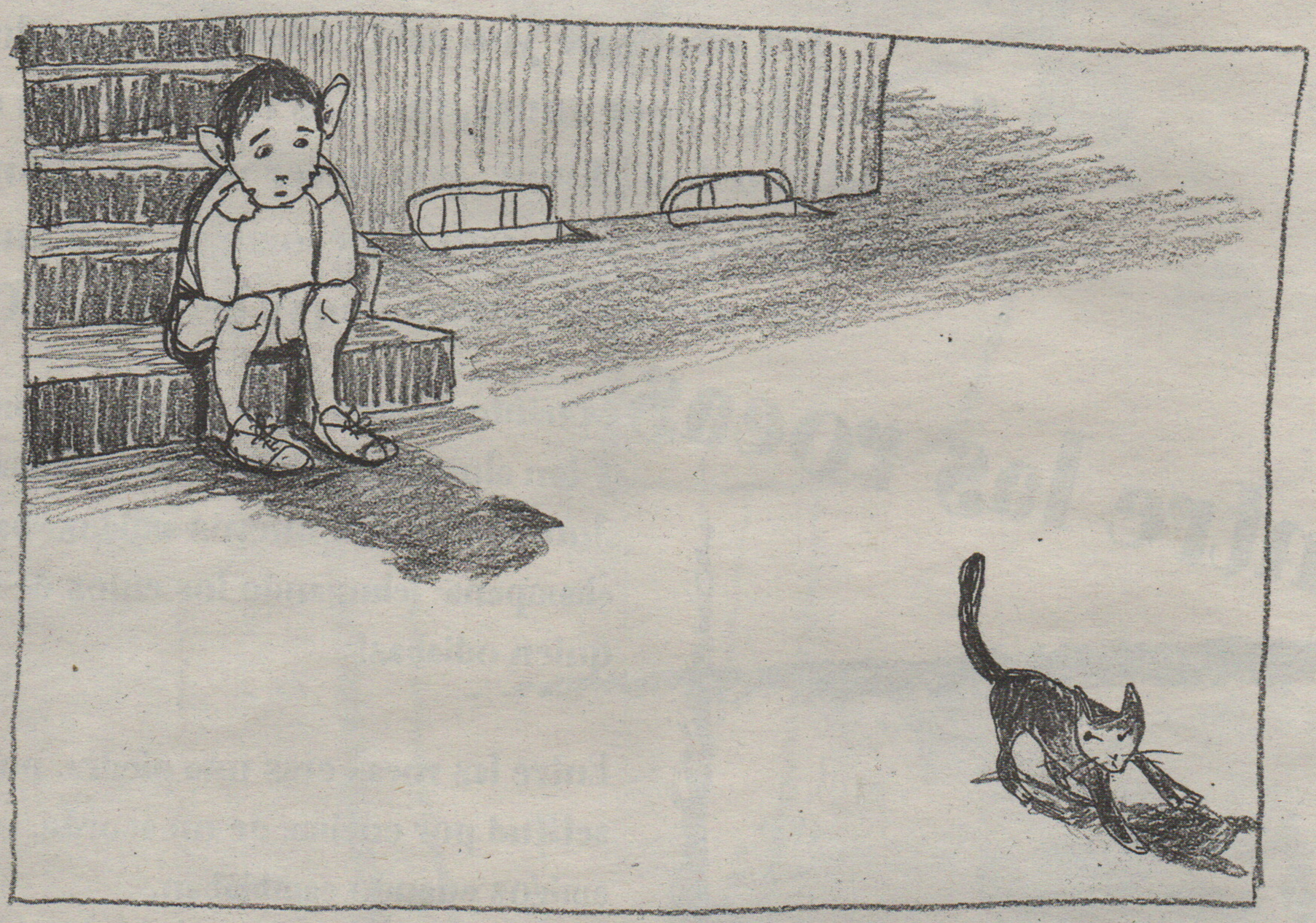
Entre las rocas

¿Cuánto tiempo vas a seguir tan impresionado y tan alucinado por tu fama abrumadora? Juntándote con nuevos amigos -bañándote en champaña- ¿chupando los culos de aquellos a quien odiabas!

Entre las rocas eras una piedra, ponías la actitud por encima de un acorde, odiabas a tus amigos cuando cambiaban.
Bueno, ha cambiado el tiempo, ya no brilla el sol, ya no llueve y nunca creí que pudieras caer.
Ya no tenemos el pasado, has madurado demasiado rápido, los mundos perfectos no permanecen.
Ahora pides respeto por lo que dijiste y lo que hiciste, ¿pero qué dijiste? ¿qué hiciste? Tus canciones suenan en la radio, la peña flipa contigo, la peña no sabe que nunca quisiste saber
Tu foto está en todas las paredes y te has hecho tan famoso-entre las rocas te has convertido en una piedra.

PRISE DE LA BASTILLE.

we can not teach revolution!



no podemos enseñar la revolución

LA TOMA DE LA BASTILLA

get a fuckin' life!

where were you hiding when you were supposed to hold your ground
where were you hiding when you were supposed to be around
where were you whining when everyone waited for your call
why were you lying - what about the plans that we made ?
put your promises on hold
and try to help yourself alone
your intentions were a joke
get a fuckin' life!!!

¡Espabila de una puta vez!

¿Dónde te escondías-cuando se suponía que debías mantenerte firme?
¿Dónde te escondías-cuando se suponía que tenías que aparecer?
¿Dónde gimoteabas-cuando todos esperaban tu llamada?
¿Por qué mentías? ¿Y qué ha sido de los planes que hicimos?
Poner las promesas en espera
Pero algo, algo les falta,
el derecho a decir "estoy harto"
Y algo que se retuerce

"we know who you are"

a conversation with god

there's so much to be afraid of and
every step i make no progress seems
i shall no longer watch the audience pray.

is it not strange that pain
is easier to understand
compared to what we
dream? is it not
strange that
suffering feels just
like a lonely friend
and silence is our
shield.

who could ever take away this fear
to ease the pain

there's no such
angel looking down
on you no it's gonna
be ok there's no
rainbow without
rain
there is no pixie
taking care of you
it's all just
fairytales,
there's no
rainbow
without
RAIN

Una conversación con Dios

★

Hay tanto que temer
¿y quién puede quitarnos este miedo?
Y a cada paso no hay avance que pueda
calmar este dolor, ¡No volveré a ver al
público rezar! No es extraño que el
dolor resulte más fácil de comprender si lo comparamos con lo que soñamos, No es extraño que
sintamos el sufrimiento como un amigo solitario ¡el silencio es nuestro escudo! No existen ángeles que
te vigilen tampoco el „todo va a salir bien". No existen los arcos iris sin la lluvia. No hay duendes que
te cuiden, ¡Tan sólo son cuentos de hadas! ¡No existen los arcos iris sin la lluvia!

july 20th.

so farewell GENOA, don't be afraid he'll be back again. he will knock at your door louder than he ever did, you have ever heard.

Don't be AFRAID my genoa - he'll hunt you down - down the streets. very well you should have known, there's no more white scarf to draw the line and he will call sometime in the night. NO LIBERATION a voice louder than any SHOT ever heard and then you will that the earth is not for sale.

Así pues, adiós Génova, No temas, volverá, Llamará a tu puerta más fuerte que nunca, que cualquier cosa que hayas visto hasta ahora No temas, Génova, Te perseguirá-por las calles Muy bien, deberías haberlo sabido, Ya no quedan bufandas blancas para trazar la línea, Y llamará en algún momento de la noche - No la liberación-una voz más fuerte que cualquier disparo, que cualquier cosa que hayas oído hasta ahora . Y entonces lo sabrás-lo tendrás siempre presente ¡La Tierra no está en venta!

20 de Julio

in memory of carlo giuliani, 23, assassinated on july 20th, 2001 in GENOA.

After Genoa: Why We Need to Stay in the Streets

Since Genoa, there has been lots of healthy debate about where the movement needs to go. The large scale protests are becoming more dangerous and difficult. The summits are moving to inaccessible locations. The IMF and the World Bank and the G8 and the WTO continue to do their business. Are we being effective enough to justify the risks we're taking? Should we be focusing more on local work, building our day-to-day networking and organizing? I was in Genoa. Because of what I experienced there, including the moments of real terror and horror, I am more convinced than ever that we need to stay in the streets. We need to continue mounting large actions, contesting summits, working on the global scale. Our large scale actions have been extraordinarily effective. I've heard despairing counsels that the protests have not affected the debates in the G8 or the WTO or the IM/World Bank. In fact they have, they have significantly changed the agendas and the propaganda issuing forth. In any case, the actual policies of these institutions will be the last thing to change. But for most of us on the streets, changing the debate within these institutions is not our purpose. Our purpose is to undercut their legitimacy, to point a spotlight at their programs and policies, and to raise the social costs of their existence until they become insupportable. Contesting the summits has delegitimized these institutions in a way no local organizing possibly can. The big summit meetings are elaborate rituals, ostentatious shows of power that reinforce the entitlement and authority of the bodies they represent. When those bodies are forced to meet behind walls, to fight a pitched battle over every conference, to retreat to isolated locations, the ritual is interrupted and their legitimacy is undercut. The agreements that were being negotiated in secret are brought out into the spotlight of public scrutiny. The lie that globalization means democracy is exposed; and the mask of benevolence is ripped off.

Local organizing simply can't do this as effectively as the big demonstrations. Local organizing is vital, and there are other things it does do: outreach, education, movement building, the creation of viable alternatives, the amelioration of some of the immediate effects of global policy. We can't and won't abandon the local, and in fact never have: many of us work on both scales. No one can go to every summit: we all need to root ourselves in work in our own communities. But many of us have come to the larger, global actions because we understand that the trade agreements and institutions we contest are designed to undo all of our local work and override the decisions and aspirations of local communities. We can make it a conscious goal of every large scale action to strengthen local networks and support local organizing. Aside from Washington DC, Brussels, or Geneva, which have no choice, no city is ever going to host one of these international meetings twice. Even now, we hear rumors that Washington is considering relocating or limiting the upcoming IMF/World Bank meeting. But if we find ways to organize mass actions that leave resources and functioning coalitions behind, then each grand action can strengthen and support the local work that continues on a daily basis.

Summits won't remain the nice, juicy, targets that they are for long. Over the last two years, we've reaped an agenda of meetings that were set and contracted for before Seattle. Now that they are locating the meetings in ever more obscure and isolated venues, we need a strategy that can allow us to continue building momentum. As an example, some of us have been talking about linked, large-scale regional actions targeting stock exchanges and financial institutions when the WTO meets in Qatar in November. The message we'll be sending is: "If you move the summits beyond our reach, and continue the policies of power consolidation and wealth concentration, then social unrest will spread beyond these specific institutions to challenge the whole structure of global corporate capitalism itself." Marches, teach-ins, countersummits, programs of positive alternatives alone can't pose this level of threat to the power structure, but combined with direct action on the scale we've now reached, they can. Of course, the more successful we are, the meaner they get. But when they use force against us, we still win, even though the victory comes at a high cost. Systems of power maintain themselves through our fear of the force they can command, but force is costly. They cannot sustain themselves if they have to actually use force in order to accomplish every normal function.

Genoa was a victory won at a terrible price. I hope never to undergo another night like I spent when they raided the IMC and the Diaz school, knowing that atrocities were being done just across the way and not being able to stop them. I ache and grieve and rage over the price. I would do almost anything to assure that no one, especially no young person, ever suffers such brutality again. Almost anything. Anything except backing away from the struggle. Because that level of violence and brutality is being enacted, daily, all over the world. It's the shooting of four students in New Guinea, the closing of a school in Senegal, the work quota in a maquiladora on the Mexican border, the clearcutting of a forest in Oregon, the price of privatized water in Cochabamba. It's the violence being perpetrated on the bodies of youth, especially youth of color, in prisons all over the United States, and the brutality and murder going on in Colombia, Palestine, VenezuelaSŠ And it's the utter disregard for the integrity of the ecosystems that sustain us all.

I don't see the choice as being between the danger of a large action and safety. I no longer see any place of safety. Or rather, I see that in the long run our safest course is to act strongly now. The choice is about when and how we contest the powers that are attempting to close all political space for true dissent. Genoa made clear that they will fight ruthlessly to defend the consolidation of their power, but we still have a broad space in which to organize and mount large actions. We need to defend that space by using it, filling and broadening it. Either we continue to fight them together now when we can mount large-scale, effective actions, or we fight them later in small, isolated groups, or alone when they break down the doors of our homes in the middle of the night. Either we wage this struggle when there are still living forests, running rivers, and resilience left in the life support systems of the planet, or we fight when the damage is even deeper and the hope of healing slim.

We have many choices about how to wage the struggle. We can be more strategic, more creative, more skillful in what we do. We can learn to better prepare people for what they might face, and to better support people afterwards. We have deep questions to consider about violence and nonviolence, about our tactics and our long range vision, which I hope to address in a later posting.

But those choices remain only so long as we keep open the space in which to make them. We need to grow, not shrink. We need to explore and claim new political territory. We need the actions of this autumn to be bigger, wilder, more creatively outrageous and inspiring than ever, from the IMF/World Bank actions in Washington DC at the end of September to the many local and regional actions in November when the WTO meets in Quatar. We need to stay in the streets.

written by Starhawk
used by permission
www.zmag.org

Después de Génova: Por qué Necesitamos Seguir en Las Calles

Desde Génova ha habido un debate sano acerca de hacia dónde debe ir el movimiento. Las protestas a gran escala se están haciendo cada vez más peligrosas y difíciles. Las cumbres están pasando a emplazamientos más inaccesibles. El FMI y el Banco Mundial y el G8 y la OMC continúan con sus negocios. ¿Estamos siendo lo suficientemente efectivos como para justificar los riesgos que estamos tomando? ¿Deberíamos centrarnos más en el trabajo local, consolidando nuestra red día a día y organizándonos? Estuve en Génova. Debido a lo que experimenté en esa ciudad, momentos de auténtico terror y horror incluidos, estoy más convencido que nunca de que debemos seguir en las calles. Necesitamos seguir montando acciones a gran escala, oponiéndonos a las cumbres, trabajando a escala mundial. Nuestras acciones a gran escala han sido extraordinariamente efectivas. He oído comentarios desesperados acerca de que las protestas no han afectado a los debates del G8, a la OMC o al FMI o al Banco Mundial. En realidad sí les ha afectado, han cambiado de manera significativa sus agendas y acciones de propaganda. En cualquier caso, las políticas de esas instituciones serán lo último que cambie. Pero la mayoría de los que hemos salido a la calle no nos proponemos cambiar el debate interno de esas instituciones. Nuestro propósito es recortar su legitimidad, llamar la atención sobre sus programas y políticas y destacar el coste social de las mismas hasta que todo el mundo se dé cuenta de que no se puede apoyar esas políticas. Protestar contra las cumbres ha desligitimado a esas instituciones de un modo tal que ninguna organización local podría haber conseguido. Las grandes reuniones de las cumbres son rituales elaborados, ostentosas muestras de poder que refuerzan el derecho y la autoridad de los cuerpos que representan. Cuando se obliga a estos cuerpos a reunirse detrás de muros, a librar una batalla campal en cada conferencia, a retirarse a lugares aislados, se interrumpe el ritual y se recorta su legitimidad. Los acuerdos que se estaban negociando en secreto se sacan a la luz del escrutinio público. Se deja al descubierto la mentira de que globalización equivale a democracia. Y se rasga la máscara de la benevolencia.

Simplemente, la organización local no puede ser tan efectiva en este terreno como las grandes manifestaciones. La organización local es vital y consigue otras cosas: llegar a la gente, educación, construcción del movimiento, la creación de alternativas viables, reducir el impacto de algunos de los efectos inmediatos de la política global. Ni podemos ni queremos abandonar la organización local y, de hecho, jamás lo hemos hecho: muchos de nosotros trabajamos en los dos niveles. Nadie puede acudir a todas las cumbres: todos necesitamos enraizarnos en el trabajo en nuestras propias comunidades. Pero muchos hemos ido a las acciones mayores, las acciones globales, porque entendemos que los acuerdos comerciales y las instituciones contra las que protestamos se han diseñado para deshacer todo nuestro trabajo local y pasar por encima de las decisiones y aspiraciones de las comunidades locales. Podemos convertir en un objetivo consciente de toda acción a gran escala el de reforzar las redes locales y apoyar la organización local. Aparte de Washington DC, Bruselas o Génova, que no tienen elección, ninguna ciudad va a ser sede de una de estas reuniones internacionales dos veces. Incluso ahora se rumorea que Washington está considerando limitar o cambiar el emplazamiento de la próxima reunión del FMI/ Banco Mundial. Pero si encontramos modos de organizar acciones de masas que dejen atrás los recursos y las coaliciones actuales, entonces cada acción masiva puede reforzar y apoyar el trabajo local que sigue haciéndose día a día.

Las cumbres no van a seguir siendo durante mucho tiempo los objetivos ideales y jugosos que son hoy en día. Durante los últimos dos años hemos seguido una agenda de reuniones que ya se habían organizado y contratado antes de Seattle. Ahora que están emplazando las reuniones en lugares inaccesibles y oscuros, necesitamos una estrategia que nos permita seguir cobrando fuerza. Por ejemplo, algunos de nosotros hemos estado hablando de acciones regionales coordinadas y a gran escala que tengan como objetivo las bolsas y las instituciones financieras cuando la OMC se reúna en Quatar este noviembre. El mensaje que mandaremos será: "Si trasladáis las cumbres fuera de nuestro alcance, y continuáis con las políticas de consolidación del poder y concentración de la riqueza, entonces el descontento social se extenderá más allá de esas instituciones específicas para desafiar a toda la estructura del capitalismo global". Por sí mismas, las marchas, las protestas, las contra cumbres no pueden constituir una amenaza de tal envergadura para la estructura de poder, pero combinadas con la acción directa a la escala que ya hemos alcanzado sí pueden serlo. Por supuesto, cuanto más éxito tengamos, más malvados se volverán. Pero cuando usan la fuerza contra nosotros seguimos venciendo, incluso si la victoria nos cuesta cara. Los sistemas de poder e mantienen por nuestro miedo a la fuerza que poseen, pero la fuerza es costosa. No pueden sostenerse si tienen que recurrir a la fuerza para llevar a cabo cualquiera de las funciones normales.

Génova fue una victoria ganada a un precio terrible. Espero no tener que vivir otra noche como la que pasé cuando entraron en el IMC y la escuela Diaz, sabiendo que las atrocidades se estaban cometiendo ahí mismo y sin poder detenerlos. Me duele, me lamento y me enfurezco por el precio. Haría casi cualquier cosa por asegurar que nadie, especialmente ningún joven, vuelva a sufrir tamaña brutalidad. Casi cualquier cosa. Cualquier cosa excepto retirarme de la lucha. Porque ese nivel de brutalidad y violencia se vive cada día en todo el mundo. Cuatro estudiantes tiroteados en Nueva Guinea, el cierre de una escuela en Senegal, la cuota de trabajo de una maquiladora en la frontera mexicana, la tala de un bosque en Oregón, el precio del agua privatizada en Cochabamba. La violencia contra los jóvenes, sobre todo los jóvenes de color, en cualquier prisión de Estados Unidos, la brutalidad y los asesinatos en Colombia, Palestina, Venezuela. Y el puro desprecio por la integridad de los ecosistemas que nos dan la vida a todos.

No creo que se trate de elegir entre el peligro de una gran acción y la seguridad. Ya no veo ningún lugar seguro. Mejor dicho, creo que, a largo plazo, el modo de acción más seguro es el de actuar ahora. Se trata de elegir entre cuándo y cómo nos oponemos a los poderes que están tratando de cerrar todos los espacios políticos para la auténtica disidencia. Génova dejó claro que combatirán sin piedad para defender la consolidación de su poder, pero aún tenemos un amplio espacio en el que organizarnos y montar acciones. Necesitamos defender ese espacio usándolo. Llenándolo y ampliándolo. O seguimos juntos combatiéndolos ahora que podemos montar acciones efectivas a gran escala o les combatimos más adelante en grupos pequeños y aislados o solos cuando derriben las puertas de nuestras casas en mitad de la noche. O les hacemos la guerra cuando aún quedan bosques vivos, ríos potables y resistencia en los sistemas que generan la vida de este planeta o les combatimos cuando el daño sea aún más profundo y tenue la esperanza de curación.

Tenemos muchas opciones para hacerles la guerra. Podemos ser más estratégicos, más creativos, más hábiles en lo que hacemos. Podemos aprender a preparar mejor a la gente para aquello a lo que tengan que enfrentarse y aprender a ayudarles mejor después de los acontecimientos. Tenemos que considerar cuestiones importantes sobre violencia y no-violencia, sobre nuestras tácticas y nuestra visión a largo plazo, cuestiones que me gustaría comentar en una carta futura.

Pero estas opciones sólo son tales si dejamos abierto el espacio en el que llevarlas a cabo. Necesitamos crecer, no encoger. Tenemos que explorar y reclamar nuevos territorios políticos. Las acciones de este otoño han de ser mayores, más salvajes, más ofensivas creativamente, más inspiradoras que lo que lo hayan sido hasta la fecha, desde las acciones para la reunión del FMI/ Banco Mundial en Washington DC a finales de septiembre a las muchas acciones locales y regionales de noviembre, cuando la OMC se reúna en Quatar. Necesitamos seguir en las calles.

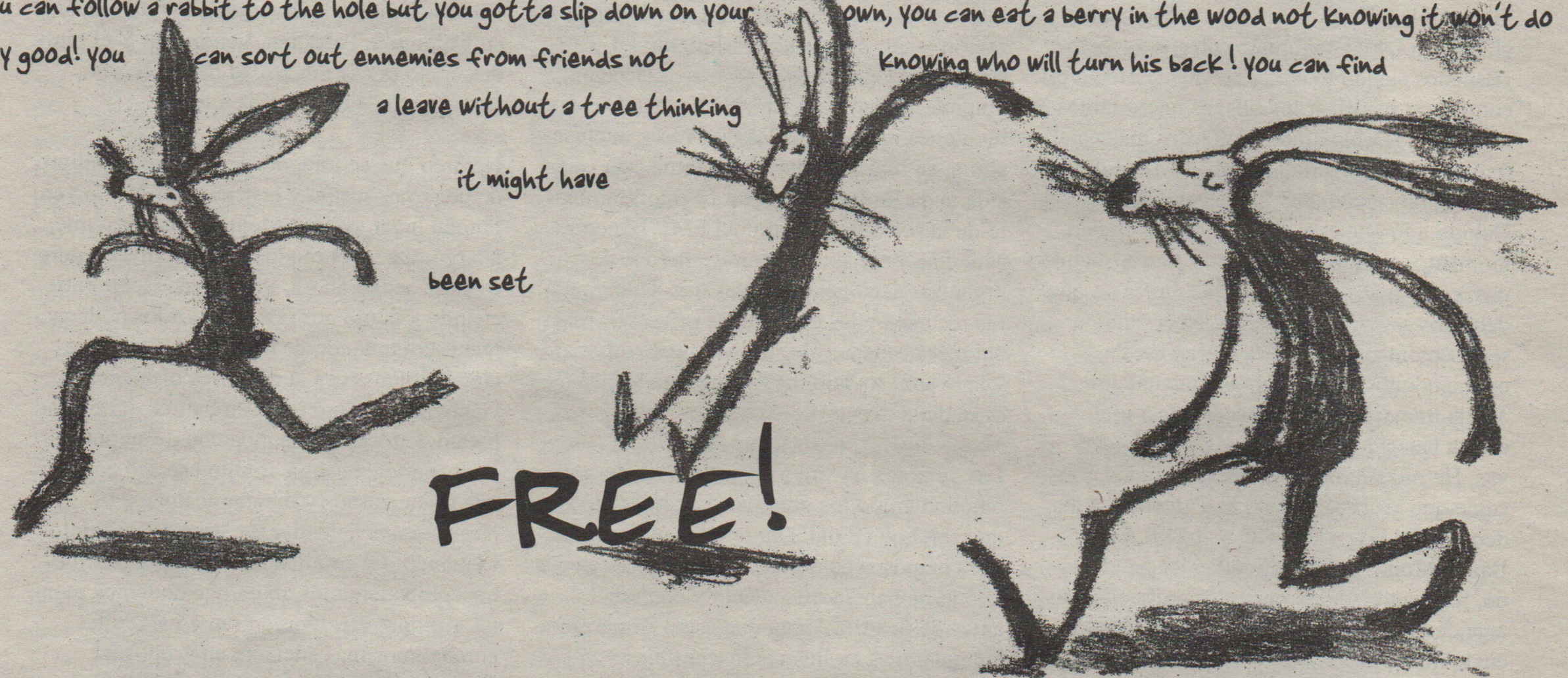
translated by Ernesto J. Navarro

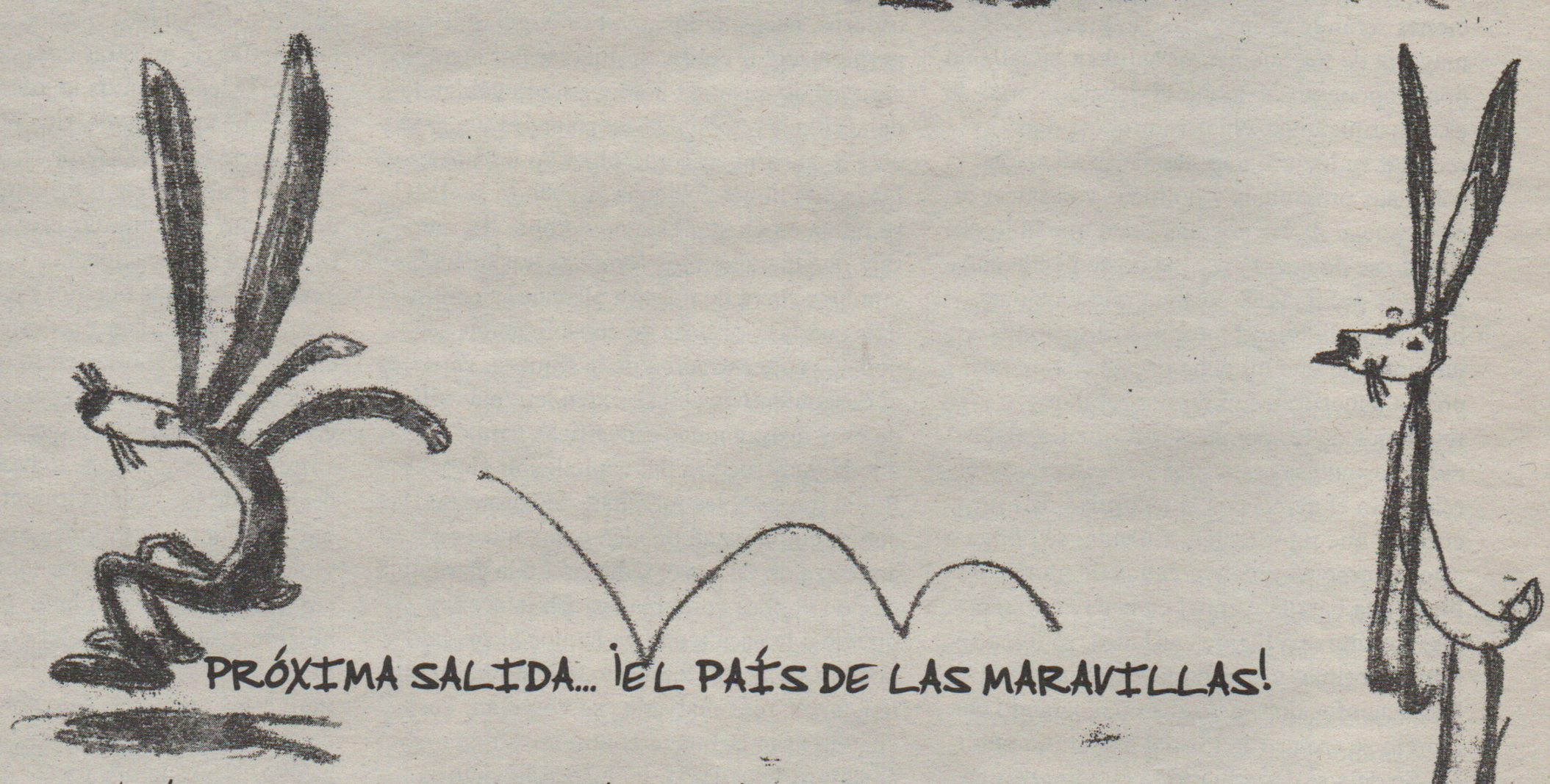
next exit ... wonderland?!

you can follow a rabbit to the hole but you gotta slip down on your own, everytime you close an open door make sure you can go back again. anytime you hear a whispering voice make sure you don't talk to demagogues, make sure you don't walk in a room without a solid roof! mom and dad they thought that they were right narrating lullabies each day, teachers didn't know what they should say when they saw the blue prints on your face! unaware of what might come and go too young to question the unknown, so the story took a certain route shared with the kids from the neighbourhood. there must be a somewhere better there must be a better deal

– feels like caught up in a tragedy – exit **wonderland** it is just a dream.

you can follow a rabbit to the hole but you gotta slip down on your own, you can eat a berry in the wood not knowing it won't do any good! you can sort out ennemies from friends not knowing who will turn his back ! you can find a leave without a tree thinking it might have been set





se puede seguir a un conejo hasta su madriguera pero hay que meterse dentro solo cada vez que cierres una puerta abierta, ¡asegúrate de que puedas regresar! cada vez que escuches una voz susurrante asegúrate de que no estás hablando con un demagogo / cerciórate de que no te metas en una habitación que no tenga un sólido techo.

Papá y mamá creyeron que hacían bien al narrate cuentos todas las noches, los profesores no sabían qué decir cuando vieron las marcas en tu rostro. Ajeno al devenir, demasiado joven para cuestionar lo desconocido. así pues, el relato eligió una ruta determinada, compartida con los chicos del barrio. Tiene que haber un sitio mejor, tiene que existir un pacto mejor, es como si estuviera atrapado en una tragedia sal del país de las de las maravillas–es sólo un sueño / se puede seguir a un conejo hasta su madriguera pero hay que meterse dentro solo. / se puede comer una baya en el bosque sin saber que te sentará mal / se puede distinguir a los enemigos de los amigos / sin saber quién te dará la espalda / se puede encontrar una hoja sin árbol y pensar que la han liberado / se puede amenazar

tea party

grown up in security and father had a job, mother
she was queuing the whole day for bread. everyone
seemed satisfied but still so much aware. scared of the
fascist threat that stood at the door!

Creció en la seguridad y su padre tenía un empleo
Su madre hacía cola toda el día para conseguir pan
Todo el mundo estaba satisfecho y a la vez tan alerta,
Asustados de la amenaza fascista junto a su puerta

THERE'S ONE THING THAT'S MISSING, THE
RIGHT TO GO OUT AND SAY I'VE HAD ENOUGH!

Pero algo, algo les falta,
el derecho a decir "estoy harto"
Y algo que se retuerce

they broke down the wall and they told him he's free
free to be chained in a more sophisticated slavery
no more waiting for bread and no job for dad
a world that cares more about the seizes of breasts!!!!

Derribaron el muro y le dijeron que era libre
Libre para encadenarse-una esclavitud más sofisticada
Se acabó esperar al pan y papá perdió el trabajo
Un mundo que se preocupa más por el tamaño de los
pechos

i have a little bit of poetry that i want to share with you / i wanna open up my scrapebook to the world and let everybody know what is true. / i have a few lines of narration that i want to share with you / about a memory forgotten / remembered to be true! / sometimes i wish i could say that we gathered rainbows in our yards and everybody used to laugh. / sometimes i wish i had seen a garden party in my sleeping room and everybody used to dance. / sometimes i wonder how much longer i can keep on growing prickles in my mind, scared and terrified, / how shall i turn my back, suggested memories lamenting and teasing tristesse and grief / i used to lock every door and burn the key / doubted i could ever feel secure, it could be another me / and i witnessed moments without fear, climbed a tree and shed a tear, the little boy has grown out of me.

Tengo una pizca de poesía que quiero compartir contigo quiero abrir mi diario al mundo y dejar que todos sepan lo que es verdad. / Tengo unas pocas líneas de una narración que quiero compartir contigo sobre un recuerdo olvidado, recordado como verdadero / a veces desearía poder decir que reuníamos arcoiris en el patio y que todos reían / a veces desearía haber visto una fiesta de jardín en mi dormitorio y bailar a todo el mundo / a veces me pregunto cuánto tiempo más podrán seguir saliéndome espinas en mi asustada y aterrorizada mente / cómo volver la espalda, recuerdos sugeridos, lamentando y atormentando el dolor y la tristeza / cerraba cada puerta y quemaba la llave dudaba si alguna vez llegaría a sentirme libre fui testigo de momentos sin miedo / me subí a un árbol y derramé una lágrima, ¡le he quedado pequeño al niño que llevo dentro!

no stripes on the moon !

were you ever taught that anything is absolutely true or did they only mention micky mouse at school? have you ever noticed life is not graceland neither hollywood, this dream cloud slowly crumbles - time to leave the court! there's no flag on the moon it's all been a nightmare. it feels like sitting in the very first row time's up! how much arrogance you think this world can take without complaints another desert storm another coffein drink! how much more ignorance you think this world can bear without complaints, another "just say no" and bloody fast food chains. hey cowboy i don't believe there is a flag on the moon! to me

it's been more than the worst nightmare
i have ever had
....go home!!!

No hay barras en la luna

¿Alguna vez te enseñaron que nada es cierto del todo o es que en el colegio sólo mencionaron a Mickey Mouse? ¿Alguna vez te has dado cuenta de que la vida no es ni Graceland ni Hollywood? Tus ensoñaciones se desmoronan lentamente ¡Ya va siendo hora de que salgas del patio! No hay banderas en la luna ¿Cuánta arrogancia crees que puede soportar el mundo sin quejarse, otra tormenta del desierto, otra bebida con cafeína?¿Cuánta ignorancia crees que puede tolerar el mundo sin quejarse,otro "dí no" y malditas cadenas de comida rapida?

Vamos, vaquero, no me creo que haya una bandera en la luna para mí se trata más bien de la peor pesadilla que he tenido / hey Ronnie, si te ha dado la sensación de que estaba sentado en primera fila ya se te ha acabado el tiempo, así que coge tus tropas y vete a casa

"nineoneone" was recorded in march 2002 at "Boma jeanne's" !! by gilles ruppert and petrograd.
mixed and mastered in London may 2002 at "Latower productions" by gilles ruppert.
you can contact gilles at: gilles@latower.com or check out www.latower.com
"july 20th" : samples used by permission, thanx to kanalb and restoel, check out www.kanalb.de
artwork: all drawings by muriel moritz ©2002, you can contact her at: murielmoritz@hotmail.com
all translations into spanish by Ernesto J. Navarro !!! you can contact him at: paxpunk@terra.es
gilbert played drums on "nineoneone".
keys on "no stripes", "song for jessie", "july 20th" by : manon and david
arrangements on "song for jessie", "prise de la bastille", "conversation with god" by diff and gilles
we wanna thank, hug and kiss the following amazing people for all their support, for their help, their patience and for being friends, thank you so, so, so much: nadine & marcel & anne & all our loved ones and families !!!!! Gilles Ruppert (we owe you a lot!!), Kleister and everyone at Skuld releases, Ernesto and Miguel and all our dear friends at Pozoin (we love you!!!!!!!!), GIANNI !!! (gianni!gianni!), Muriel Moritz (for the inspiring, amazing, wonderful artwork!!), Björn (all the best luck for the future), Joel Streckel, Manon, PI and Sim and Tiger Fernandez, thierry T, Franz (der adler) , Glufke, Fritz and all friends from "bayern"!, patrick svaveldioxid,"boma jeanne", thatcher graham, rev moose and everyone at the music syndicate, OBI (!!!), armin at x-mist, florian detlefsen, marc and the most secret method, noiseworks.....

the following songs are on this record:

side a)
song for jessie
guerre civile
among the rocks
prise de la bastille
get a fuckin' life
a conversation with god

side b)
july 20th
next exit ...wonderland
tea party
mary poppins
no stripes on the moon !

thank you thank you thank you !!!

a million thanx go out to every single person who supported us in any way or another (buying our stuff, coming to our shows, all distributors, all zine makers, gig organizers, all the lovely bands we've been playing with, all the political activists.....) -- **without you all this would not be possible!**

petrograd is: nathalie / david / fränk / diff

all songs by petrograd !!!!

you can get in touch :
franarkia@infoladen.lu (especially for all spanish speaking friends!!) / mckormick@hotmail.com /
diff@petrograd.lu **www.petrograd.lu**
or you can write to: petrograd, 34 rue de trintange, L-5465 Waldbredimus / Luxemburg / Europe